

Bruxelles, 4. svibnja 2018.
(OR. en)

5664/18

LIMITE

CORLX 39
CFSP/PESC 68
FIN 69
RELEX 376
CONUN 139
COARM 156

NAPOMENA O TOČKI „I/A”

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika / Vijeće
Predmet:	Smjernice za sankcije – ažuriranje

1. Vijeće je 8. prosinca 2003. odobrilo Smjernice za sankcije¹. Vijeće je posljednji revidirani i ažurirani tekst smjernica usvojilo 18. prosinca 2017.²
2. Radna skupina RELEX (u sastavu „sankcije”) 24. travnja 2018. postigla je dogovor o dodatnim elementima u vezi s definicijom „financiranja i financijske pomoći” uključenoj u stavku 59.a Nacrta konsolidiranih smjernica za sankcije navedenoga u Prilogu ovoj napomeni.
3. S obzirom na navedeno Odbor stalnih predstavnika poziva se da:
 - potvrdi dogovor o Nacrtu konsolidiranih smjernica za sankcije, kako je naveden u Prilogu ovoj napomeni;
 - preporuči da se Nacrt konsolidiranih smjernica za sankcije proslijedi Vijeću na usvajanje.

¹ Smjernice za provedbu i evaluaciju mjera ograničavanja (sankcija) u okviru zajedničke vanjske i sigurnosne politike EU-a (dok. 15579/03).

² Dok. 15598/17.

SMJERNICE ZA PROVEDBU I EVALUACIJU

MJERA OGRANIČAVANJA (SANKCIJA) U OKVIRU ZAJEDNIČKE VANJSKE I SIGURNOSNE POLITIKE EU-a

I.	Uvod	4
II.	Načela	5
A.	<u>Ciljevi</u>	5
B.	<u>Pravna pitanja</u>	6
C.	<u>Ciljane mjere</u>	8
D.	<u>Popisi ciljanih osoba i subjekata</u>	9
E.	<u>Izuzeća</u>	12
F.	<u>Razmjena informacija i zahtjevi vezani uz izvješćivanje</u>	13
G.	<u>Istek valjanosti ili revizija mjera ograničavanja</u>	14
H.	<u>Provedba rezolucija Vijeća sigurnosti UN-a</u>	16
I.	<u>Nadležnosti</u>	18
J.	<u>Nadležnost</u>	19
K.	<u>Sukladnost</u>	20
L.	<u>Informiranje i komunikacija</u>	24

III. Standardna formulacija pravnih instrumenata.....	Error! Bookmark not defined.
A. <u>Definicije</u>	Error! Bookmark not defined.
B. <u>Embargo na oružje</u>	Error! Bookmark not defined.
C. <u>Ograničenja u odnosu na opremu koja se upotrebljava za unutarnju represiju i druge specifične vrste uvoza ili izvoza</u>	Error! Bookmark not defined.
D. <u>Ograničenja ulaska (zabrana izdavanja vize ili zabrana putovanja)</u>	Error! Bookmark not defined.
E. <u>Financijska ograničenja</u>	Error! Bookmark not defined.
F. <u>Klauzula o izuzeću od odgovornosti</u>	40
G. <u>Klauzula o odsustvu potraživanja</u>	41
H. <u>Nadležnost</u>	Error! Bookmark not defined.
I. <u>Povrede</u>	Error! Bookmark not defined.
J. <u>Istek valjanosti/revizija</u>	Error! Bookmark not defined.
IV. Nadzor i ocjena mjera ograničavanja.....	Error! Bookmark not defined.
PRILOG I.: Preporuke u pogledu radnih metoda za samostalne sankcije EU-a	46
PRILOG II.: Popis opreme koja bi se mogla upotrijebiti za unutarnju represiju	57

I. Uvod

1. Bogato iskustvo Europske unije u izradi, uvođenju, provođenju i praćenju mjera ograničavanja (sankcija) u sklopu ZVSP-a³ pokazalo je da je poželjno standardizirati njihovu provedbu i ojačati metode provedbe. Ove smjernice⁴ bave se nizom općih pitanja i uključuju standardnu formulaciju i zajedničke definicije koje se mogu upotrebljavati u pravnim instrumentima za provedbu mjera ograničavanja. Međutim, one se ne bave političkim procesom na temelju kojeg se donosi odluka o uvođenju ili opozivu takvih mjera ograničavanja⁵.

Glavni koraci koji vode prema usvajanju samostalnih mjera ograničavanja Europske unije, kao i uloge pojedinih sudionika u tom procesu navedeni su u Preporukama u pogledu radnih metoda za samostalne sankcije EU-a u Prilogu I. ovom dokumentu⁶.

Nadalje, EU je razradio Najbolje prakse za učinkovitu provedbu financijskih mjera ograničavanja⁷, u kojima se nalaze preporuke za učinkovitu provedbu mjera ograničavanja u skladu s primjenjivim zakonodavstvom.

³ Vidjeti internetsku stranicu ESVD-a, popis mjera ograničavanja na snazi:
http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/index_en.htm

⁴ Vijeće je prvu verziju smjernica usvojilo 8. prosinca 2003. (dok. 15579/03); ažurirane verzije odobrene su 1. prosinca 2005. (dok. 15114/05) i 22. prosinca 2009. (dok. 17464/09).

⁵ Što se tiče aspekata politike, podsjećamo kako je Vijeće 14. srpnja 2004. usvojilo osnovna načela o upotrebi mjera ograničavanja (sankcija) (dok. 10198/1/04).

⁶ Dok. 18920/12.

⁷ Dok. 8666/1/2008 REV 1.

II. Načela

A. Ciljevi

2. U okviru zajedničke vanjske i sigurnosne politike Vijeće može odlučiti uvesti mjere ograničavanja prema trećim zemljama, subjektima ili pojedincima. Te mjere moraju biti u skladu s ciljevima ZVSP-a, određenima u članku 21. Ugovora o Europskoj uniji (UEU).
3. Određene mjere ograničavanja Vijeće uvodi u okviru provedbe rezolucija koje je usvojilo Vijeće sigurnosti UN-a u skladu s Poglavljem VII. Povelje UN-a. U slučaju mjera kojima se provode rezolucije Vijeća sigurnosti UN-a, pravni instrumenti EU-a trebat će biti u skladu s tim rezolucijama. Međutim, podrazumijeva se da EU može odlučiti primijeniti još restriktivnije mjere. U slučajevima kad nije moguće usvajanje mjera ograničavanja u okviru UN-a, Europska unija trebala bi poticati širu potporu međunarodne zajednice za svoje samostalne mjere.
4. Općenito gledano, EU uvodi mjere ograničavanja kako bi potaknuo promjenu u politici ili djelovanju ciljane zemlje, njezina dijela, vlade, subjekata ili pojedinaca, u skladu s ciljevima utvrđenima u odluci Vijeća ZVSP-a. EU će u skladu s time prilagoditi mjere ograničavanja razvoju događaja s obzirom na ciljeve odluke Vijeća ZVSP-a. Ako je to moguće i u skladu s cjelokupnom strategijom Europske unije za dotičnu treću zemlju, pravni instrumenti kojima se uvode mjere ograničavanja mogu se odnositi na poticaje za provedbu potrebne promjene u politici ili djelovanju. Važno je osigurati da se takvim poticajima ne nagrađuje neispunjenje obaveza. EU i njegove države članice trebali bi aktivno i sustavno izvješćivati o sankcijama EU-a, uključujući ciljanu zemlju i njezino stanovništvo.

5. Cilj svake mjere trebao bi biti jasno naveden i usklađen s cjelokupnom strategijom Unije za dotično područje. U uvodnim stavcima pravnog instrumenta Vijeća kojima se uvodi pojedina mjera potrebno je navesti cjelokupnu strategiju i posebni cilj. Mjere ograničavanja nisu gospodarski motivirane. EU bi trebao osigurati da ciljevi budu u skladu sa širim regionalnim politikama i mjerama EU-a/UN-a.
6. Pravni instrumenti redovito će se revidirati kako bi se ocijenila učinkovitost usvojenih mjera ograničavanja u odnosu na navedene ciljeve. Reviziju će provoditi nadležne radne skupine i odbori Vijeća, prema potrebi na temelju izvješća voditelja misija EU-a.

B. Pravna pitanja

7. Kao što je spomenuto, Vijeće mjere ograničavanja uvodi u okviru ZVSP-a. Vijeće prvo usvaja odluku ZVSP-a prema članku 29. Ugovora o Europskoj uniji. Mjere predviđene odlukom Vijeća provode se na razini EU-a ili na nacionalnoj razini. Mjere poput embarga na oružje ili ograničavanja ulaska izravno provode države članice, koje su pravno obvezane djelovati u skladu s odlukama Vijeća ZVSP-a. Ostale mjere kojima se djelomično ili u cijelosti prekidaju ili smanjuju gospodarski odnosi s trećom zemljom, uključujući mjere zamrzavanja sredstava i gospodarskih resursa, provode se putem uredbe, koju Vijeće usvaja odlučujući kvalificiranom većinom o zajedničkom prijedlogu Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Komisije, na temelju članka 215. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. Potrebno je obavijestiti Europski parlament. Takve su uredbe obvezujuće i izravno se primjenjuju u cijelom EU-u te su predmet sudske revizije koju provodi Sud EU-a i Opći sud u Luksemburgu. Odluke Vijeća ZVSP-a kojima se uvode mjere ograničavanja za fizičke i pravne osobe također su predmet sudske revizije.

8. Pri uvođenju mjera ograničavanja trebalo bi odrediti njihov pravni kontekst. Osim relevantnih odredaba Ugovora o Europskoj uniji i Ugovora o funkcioniranju Europske unije, to može uključivati upućivanja na bilo koje relevantne rezolucije Vijeća sigurnosti UN-a ili druge primjenjive odredbe međunarodnog prava. Radi jasnoće i transparentnosti trebalo bi osigurati da se ta upućivanja navedu u najpotpunijem mogućem obliku.
9. Uvođenje i provedba mjera ograničavanja moraju uvijek biti u skladu s međunarodnim pravom. Pritom je potrebno poštovati ljudska prava i temeljne slobode, a posebno pravični postupak i pravo na učinkoviti pravni lijek. Uvedene mjere moraju uvijek biti razmjerne svojem cilju.
10. Kao što je navedeno, mjere ograničavanja trebale bi se sastavljati posebno uzimajući u obzir obvezu EU-a iz članka 6. stavka 3. Ugovora o Europskoj uniji da poštuje temeljna prava koja su zajamčena Europskom konvencijom o ljudskim pravima i koja proizlaze iz ustavnih tradicija zajedničkih državama članicama, kao opća načela prava Unije.
11. Mjere ograničavanja trebale bi također poštovati međunarodne obaveze Unije i njezinih država članica, a posebno sporazume WTO-a. Opći sporazum o carinama i trgovini (GATT) i o trgovini uslugama (GATS) primjenjuju se kada mjere ograničavanja utječu na trgovinu robe ili usluga s trećim zemljama. Članak XXI. GATT-a omogućuje ograničenja uvoza i izvoza koja su ili primjenjiva na oružje i vojnu opremu, ili se uvode na temelju obaveza iz Povelje Ujedinjenih naroda za održavanje međunarodnog mira i sigurnosti. Člankom XIV. bis GATS-a predviđa se slično izuzeće. Mjere kojima se ograničuje trgovina, a koje se ne ubrajaju u ove kategorije, moraju zadovoljiti uvjete iz članka XX. GATT-a i članka XIV. GATS-a, a u nekim slučajevima mogu biti u suprotnosti s pravilima WTO-a.
12. Ako su mjere EU-a u sukobu s međunarodnim obvezama Unije ili država članica, potrebno je razraditi zajednički pristup za rješavanje takvih sukoba.

C. Ciljane mjere

13. Mjere koje se uvode trebaju biti usmjerene na one koji su odgovorni za politike ili aktivnosti koje su potaknule EU na uvođenje mjera ograničavanja i na one koji imaju koristi od takvih politika i aktivnosti te ih podržavaju. Takve ciljane mjere učinkovitije su od mjera koje se primjenjuju bez razlike te smanjuju neželjene posljedice za one koji nisu odgovorni za takve politike i aktivnosti na najmanju moguću mjeru.
14. Mjere koje se upotrebljavaju u konkretnoj situaciji razlikovat će se ovisno o ciljevima mjera ograničavanja i njihovoj vjerojatnoj učinkovitosti u postizanju tih ciljeva u određenim okolnostima, odražavajući ciljani i diferencirani pristup EU-a. One uključuju, među ostalim, zamrzavanje sredstava i gospodarskih resursa, ograničavanje ulaska, embargo na oružje, embargo na opremu koja bi se mogla upotrijebiti za unutarnju represiju, druga ograničavanja izvoza, ograničavanja uvoza i zabranu letenja. Također su korištene zabrane pružanja financijskih usluga, među ostalim onih u vezi sa zabranom izvoza određenih proizvoda te zabrane ulaganja. U tom kontekstu također su upotrebljavane sektorske zabrane ili mjere za sprečavanje zlouporabe opreme, tehnologije ili softvera za nadzor i presretanje interneta ili drugih oblika komunikacije.

D. Popisi ciljanih osoba i subjekata

15. Popisima ciljanih osoba i subjekata moraju se poštovati temeljna prava propisana Ugovorom o Europskoj uniji. Konkretno, prava na pravičan postupak osoba i subjekata uvrštenih na popis moraju biti zajamčena potpuno poštujući sudske praksu Suda Europske unije, među ostalim u pogledu prava na obranu i načela djelotvorne sudske zaštite.
16. Odluka o uvođenju ciljanih mjera ograničavanja za osobu ili subjekt zahtijeva jasne kriterije, prilagođene svakom posebnom slučaju, kojima se određuje koje se osobe i subjekti mogu uvrstiti na popis, ili ukloniti s njega. Ti se jasni kriteriji određuju u pravnom instrumentu ZVSP-a. To se odnosi posebno na mjere zamrzavanja sredstava i gospodarskih resursa, u slučajevima kada su osobe uvrštene u popis u sklopu mjera protiv jedne ili više trećih država, kao i kada su mjere usmjerene na samostalne pojedince i subjekte.
17. U prijedlogu za uvrštenje na popis moraju biti navedena obrazloženja koja su točna, aktualna i opravdana. U Radnim metodama za samostalne sankcije EU-a, kao i u Prilogu I. ovog dokumenta naveden je niz preporuka koje obuhvaćaju pitanja koja se tiču obavješćavanja i informacija o pravu objavljivanja stavova i praktičnim pitanjima u vezi s uvrštavanjem na popis i uklanjanjem s njega.
18. U slučajevima kad se odlukama Vijeća ZVSP-a predviđaju mjere ograničavanja usmjerene ne samo na one koji su odgovorni za određene politike ili aktivnosti, već i na članove njihovih obitelji, te mjere u načelu ne bi trebale vrijediti za njihovu djecu mlađu od 18 godina.
19. Osobe, subjekti ili organizacije za koje su uvedene financijske sankcije trebali bi biti jasno navedeni u Prilogu kako bi se osigurala precizna definicija opsega sankcija.

20. Podaci koji omogućuju identifikaciju od presudne su važnosti kako bi se osiguralo da ciljane mjere ograničavanja ne utječu na neciljane osobe i subjekte, a posebno kako bi se privatnom sektoru pomoglo pri provedbi tih mjera. Ne može se isključiti da će u nekim slučajevima, sredstva osobe biti nenamjerno zamrznuta ili će joj biti odbijen ulazak, jer se podaci za identifikaciju podudaraju s onima osobe uvrštene na popis. Države članice i Komisija trebale bi imati definirane postupke kako bi se osiguralo da su rezultati njihovih nalaza u odnosu na žalbe u vezi sa slučajevima navodnog pogrešnog identiteta usklađeni. Najbolje prakse EU-a za učinkovitu provedbu financijskih mjera ograničavanja⁸ sadrže neke preporuke u tom pogledu.
21. Da bi se poboljšala učinkovitost mjera ograničavanja, u trenutku kada se vrši identifikacija trebalo bi biti dostupno što je moguće više posebnih podataka za identifikaciju, te ih je potrebno objaviti po usvajanju mjera ograničavanja. Podaci za identifikaciju pojedinaca i subjekata trebaju biti standardizirani do najviše moguće mjere. Što se tiče fizičkih osoba uvrštenih na popis, podaci bi trebali posebno uključivati imena (također na izvornom jeziku, ako su dostupna) s odgovarajućom transliteracijom kako su navedena u putnim ispravama ili transliterirana prema normama Međunarodne organizacije civilnog zrakoplovstva (ICAO), pseudonime, spol, datum i mjesto rođenja, državljanstvo i sadašnju adresu, broj osobne iskaznice ili putovnice. Što se tiče skupina, pravnih osoba ili subjekata, podaci bi osobito trebali uključivati puno ime i prezime, sjedište tvrtke, mjesto registracije ureda, datum i broj registracije. Primjer predložka nalazi se u prilogu ovim Smjernicama.
- 21.a Kada gospodarski subjekti ili drugi obavljaju pretraživanja u vezi s mjerama za zamrzavanje imovine, podaci u vezi s pseudonimima uključeni u podatke za identifikaciju mogli bi se uzeti u obzir kako slijedi:
- i. Jaki pseudonimi: visokokvalitetni pseudonimi za koje se smatra da imaju veliku važnost za identifikaciju. Očekuje se da gospodarski subjekti i drugi obavljaju pretraživanja pod jakim pseudonimima.

⁸ 8666/1/08 REV 1

ii. Slabi pseudonimi: niskokvalitetni pseudonimi za koje se smatra da imaju malu važnost za identifikaciju. Ti slabi pseudonimi posebno se upotrebljavaju kako bi se pomoglo gospodarskim subjektima i drugima da potvrde identifikaciju ciljane osobe.

iii. Ako nema naznaka, navedeni pseudonim trebao bi se smatrati jakim pseudonimom.

Smatra se da slabi pseudonim ima malu važnost za identifikaciju i može prouzročiti veliku količinu lažnih rezultata kada se unosi u računalni sustav za pretraživanje. Slabi pseudonimi posebno se upotrebljavaju kako bi se pomoglo gospodarskim subjektima ili drugima da potvrde identifikaciju ciljane osobe.

Ako se razlika između slabog i jakog pseudonima radi na razini UN-a, ona bi se trebala preuzeti u pravnim tekstovima EU-a. Za samostalna uvrštenja na popis EU-a kvalifikacija jakog ili slabog pseudonima trebala bi biti podložna procjeni za svaki slučaj posebno.

22. EU bi trebao u svim slučajevima osigurati da su podaci za identifikaciju u trenutku uvrštavanja osobe na popis dovoljno precizni da omoguće nedvosmislenu identifikaciju ciljane osobe. Nakon uvrštenja osobe ili subjekta na popis, trebalo bi vršiti redovitu reviziju podataka za identifikaciju, kako bi ih se još detaljnije odredilo i dopunilo, a trebali bi je vršiti svi koji su uključeni u ovaj proces, a posebno voditelji diplomatskih misija EU-a u dotičnim trećim zemljama, nadležna tijela država članica te agencije i financijske institucije. Ažuriranje popisa s dodatnim podacima za identifikaciju usvaja se u skladu s temeljnim aktom.

23. Što se tiče mjera kojima se uvode ograničenja u pogledu putovanja, država članica koja predsjedava Vijećem EU-a u trenutku usvajanja instrumenta koji sadrži dotične popise odgovorna je za unos podataka u SIS. U slučaju da dotična država članica nije u mogućnosti unijeti podatke u SIS jer nema pristup SIS-u ili ne sudjeluje u tom dijelu schengenske pravne stečevine, dužnost unošenja podataka prenosi se na državu članicu koja predsjedava Vijećem sljedećih pola godine. Država članica koja je unijela upozorenje također je odgovorna za to upozorenje. Posebno je u svako doba odgovorna za sva potrebna ažuriranja, ispravke i/ili brisanja⁹.
24. Kako bi privatnom sektoru pomogla pri provedbi financijskih ograničenja, Komisija je u lipnju 2004. pokrenula internetsku stranicu koja, među ostalim, sadrži pročišćeni popis osoba i subjekata na koje se primjenjuju financijske sankcije i važeći pregled mjera ograničavanja¹⁰.

E. Izuzeća

25. Važno je da pravni instrumenti kojima se uvode financijska ograničenja, ograničenja ulaska i druge mjere ograničavanja, omogućuju odgovarajuća izuzeća, posebno uzimajući u obzir osnovne potrebe ciljanih osoba, pravne naknade, izvanredne troškove, ili prema potrebi, humanitarne potrebe ili međunarodne obaveze, uključujući obaveze država domaćina međunarodnih organizacija ili OEES-a u pogledu različitih mjera ograničavanja.
26. Nadležna tijela trebala bi odobriti izuzeća za svaki slučaj posebno, kako bi mogli ocijeniti sve pripadajuće interese i odrediti uvjete koji osiguravaju da izuzeća ne ometaju ili zaobilaze cilj restriktivne mjere. Izuzeća bi trebala odobriti na temelju relevantnih pravnih instrumenata. Ako postoji osnova za odobrenje izuzeća za određenu mjeru ograničavanja (npr. financijska ograničenja), to ne podrazumijeva automatsko odobravanje izuzeća za neku drugu mjeru (npr. ograničenja ulaska) koja se odnosi na dotičnu osobu ili subjekt (usp. odjeljak III.: A, D i E).

⁹ Vidjeti dokument 8665/08.

¹⁰ http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/index_en.htm

27. Ako se zahtjev za izuzećem u pogledu oslobađanja ili stavljanja na raspolaganje sredstava i gospodarskih resursa odnosi na djelatnost zabranjenu na temelju dotičnog pravnog instrumenta, (a koja nije obuhvaćena prethodnom klauzulom ugovora ili sličnom odredbom o izuzeću), nadležno tijelo trebalo bi odbiti to izuzeće. To vrijedi i ako relevantna odredba o izuzeću izričito ne predviđa odbijanje u takvim situacijama.
28. U slučajevima u kojima se putem izuzeća oslobode sredstva ili gospodarski resursi kako bi se omogućilo da ciljana osoba, subjekt ili tijelo ispuni obvezu koja proizlazi iz prethodnog ugovora (vidi standardne formulacije u stavku 86.), takvo izuzeće uključuje, u slučajevima kad se zamrzavanje imovine odnosi na sredstva i gospodarske resurse kreditne ili financijske institucije, oslobađanje sredstava s računâ neciljanih osoba ili subjekata koja su pohranjena u ciljanoj kreditnoj ili financijskoj instituciji, pod uvjetom da je račun otvoren prije datuma uvrštenja na popis ciljanog subjekta. Nadležna tijela trebala bi prema vlastitoj procjeni odrediti odgovarajuće uvjete kako bi osigurala da se računi neće i dalje koristiti "po starome".

F. Razmjena informacija i zahtjevi vezani uz izvješćivanje

29. Nadležna tijela država članica i Komisija imaju odvojene posebne zadatke s obzirom na provedbu i primjenu mjera ograničavanja. Kako bi se osigurala dosljedna primjena takvih mjera, uključujući odobrena izuzeća, presudna je razmjena informacija između svih relevantnih sudionika, u skladu s odredbama svake odluke i uredbe ZVSP-a. Pravnim instrumentima EU-a trebala bi se omogućiti takva vrsta razmjene. Pozivaju se države članice da obavijeste ESVD i Komisiju o podacima prikupljenima za vrijeme primjene tih izuzeća kako bi se unaprijedila kvaliteta navedenih podataka za identifikaciju.

30. Ako se uredbama o provedbi mjera ograničavanja predviđa da određene zadatke trebaju izvršiti nadležna tijela država članica, popis tijela koja je svaka država članica odredila kao nadležna nalazi se u prilogu uredbi ili je naveden u prilogu uredbi na posredan način u obliku popisa internetskih stranica svake države članice gdje se mogu naći informacije o relevantnim nadležnim tijelima.

G. Istek valjanosti ili revizija mjera ograničavanja¹¹

31. Uzimajući u obzir posebni cilj svake mjere i ostale relevantne čimbenike, Vijeće bi trebalo pratiti situaciju i zakazati posebnu reviziju svaki put kada se promijeni politički kontekst.

32. Redovitim procjenama režima sankcija koje provode relevantna pripremna tijela Vijeća, uz pomoć, ako je potrebno, ESVD-a, Komisije i voditelja misija, trebalo bi prema potrebi omogućiti prilagodbu mjera, ovisno o razvoju događaja u vezi s navedenim ciljevima i učinkovitosti mjera u tom pogledu.

33. Posebni kriteriji koji se moraju zadovoljiti da bi se opozvale mjere ograničavanja mogu se prema potrebi odrediti u sklopu pravnog instrumenta, ali obično će biti dovoljna pravilna definicija posebnog cilja mjere.

34. Ako kriteriji ili posebni ciljevi mjere nisu zadovoljeni, trebalo bi nastaviti primjenjivati mjere ograničavanja, osim ako Vijeće odluči drugačije. Pravni instrument ZVSP-a trebao bi stoga sadržavati datum isteka valjanosti ili klauzulu o reviziji, u skladu s odlukom Vijeća, kako bi se osiguralo da se o potrebi za obnavljanjem mjera ograničavanja raspravi u primjerenom vremenskom razdoblju. Datum isteka valjanosti ili datum revizije može se odrediti uzimajući u obzir relevantne činjenice i čimbenike (npr. datum budućih izbora ili mirovnih pregovora koji mogao uzrokovati promjenu političkog konteksta).

¹¹ Stavci u ovom odjeljku prvenstveno se bave samostalnim sankcijama EU-a. Što se tiče provedbe sankcija o kojima odlučuje UN, vidjeti odjeljak H., a posebno stavak 42.

35. Ako se u pravnom instrumentu ZVSP-a navodi datum isteka valjanosti mjera ograničavanja, Vijeće bi trebalo postići sporazum o njihovu obnavljanju. Kako bi bile učinkovite, mjere ograničavanja trebale bi se ukinuti nakon što se ispune njihovi ciljevi. Vremensko ograničenje stoga bi pružilo priliku da se ponovno pregleda režim mjera i da se ocjeni jesu li ispunjeni ciljevi.
36. U slučajevima kad pravni instrument ZVSP-a sadrži datum isteka valjanosti, u pravilu bi trebalo izbjegavati navođenje datuma isteka u uredbi kojom se provodi pravni instrument ZVSP-a:
- budući da se uredbama provodi akt ZVSP-a, potrebno ih je staviti izvan snage ako pravni instrument ZVSP-a prestane važiti¹². Uredbe bi trebalo staviti izvan snage u isto vrijeme ili odmah po isteku važenja pravnog akta ZVSP-a. Ako je, u iznimnim slučajevima, uredbe potrebno staviti izvan snage s retroaktivnim učinkom, poželjno je da taj vremenski period bude što kraći.
 - ako se naknadnim pravnim instrumentom ZVSP-a mjera obnavlja, izmjena datuma isteka uredbe ili usvajanje nove koja sadrži iste pravne odredbe predstavlja administrativni teret koji bi trebalo izbjegavati. Posebice u situacijama kad se odluke o obnavljanju mjera donose u zadnjem trenutku, može postojati razdoblje za vrijeme kojeg mjere nisu primjenjive do izmjene ili usvajanja uredbe.
37. Zbog toga se preporučuje da uredba ostane na snazi do stavljanja izvan snage. Radi jasnoće i transparentnosti trebalo bi razmotriti usvajanje pročišćenog teksta¹³ u slučajevima kad su odluke ili uredbe ZVSP-a izmijenjene barem tri puta.¹⁴

¹² Vidjeti članak 215. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

¹³ Usvajanje pročišćenog teksta imalo bi učinak ponovnog postavljanja roka za pravno osporavanje akta.

¹⁴ Ured za publikacije redovito objavljuje pročišćene verzije temeljnih instrumenata prava EU-a u Službenom listu, uključujući akte koji se tiču mjera ograničavanja, kojima se može pristupiti putem EUR-Lex-a. Oni služe za dokumentaciju i nemaju pravnu vrijednost. Trebalo bi napomenuti da uvodne izjave akata o izmjenama u pravilu nisu uključene u pročišćenim verzijama.

H. Provedba rezolucija Vijeća sigurnosti UN-a

Nove mjere

38. Povelja UN-a ovlašćuje Vijeće sigurnosti za donošenje odluka o mjerama ograničavanja koje su obvezujuće za sve članove UN-a¹⁵ za potrebe održanja ili ponovne uspostave međunarodnog mira i sigurnosti. Važno je da EU provede mjere ograničavanja UN-a u najkraćem mogućem roku. Brzina je posebno bitna u slučajevima zamrzavanja imovine, kad je moguće brzo kretanje sredstava. U takvim slučajevima svaka država članica može razmotriti mogućnost uvođenja privremenih nacionalnih mjera s obzirom na financijske mjere. EU bi trebao nastojati donijeti nužne provedbene propise bez zadržke, a barem u roku od 30 dana od usvajanja rezolucije Vijeća sigurnosti UN-a. U slučajevima kad je potrebno ažurirati popise osoba i subjekata uvrštenih na popis da bi se provela nova uvrštenja na popis UN-a, trebalo bi u najkraćem mogućem roku usvojiti potrebne izmjene pravnih akata EU-a.
39. Članice EU-a u Vijeću sigurnosti UN-a nastojat će osigurati da se, u skladu s člankom 34. UEU-a, bez dovođenja u pitanje svojih odgovornosti u sklopu Povelje UN-a, pri pregovaranju o dotičnoj Rezoluciji Vijeća sigurnosti UN-a, u najvećoj mogućoj mjeri uvažavaju interesi i potrebe EU-a u vezi s provedbom mjera.
40. Trenutačnim zakonodavnim postupkom zahtijeva se donošenje pravnog instrumenta ZVSP-a i provedbene uredbe Vijeća koja se temelji na Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, na temelju zajedničkog prijedloga Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Komisije.

¹⁵ Vidjeti članak 25. i poglavlje VII. Povelje UN-a.

41. Kako bi se mogli predstaviti nacrti pravnih instrumenata ZVSP-a i zajednički prijedlozi Visokog predstavnika Unije i Komisije za uredbu Vijeća odmah nakon usvajanja rezolucija Vijeća sigurnosti UN-a, bitna je brza razmjena informacija u vezi s nacrtom rezolucija Vijeća sigurnosti. Taj pristup trebao bi Vijeću omogućiti usvajanje pravnog instrumenta ZVSP-a i uredbe bez nepotrebne odgode, po mogućnosti istodobno ili uz najmanji mogući vremenski razmak između dvaju instrumenata.
42. Standardnim formulacijama pravnih tekstova pomoći će se ubrzati provedbu mjera ograničavanja UN-a. Kada EU provodi mjere ograničavanja UN-a, upotreba standardne formulacije i uobičajenih definicija mora se prilagoditi rezoluciji Vijeća sigurnosti UN-a.
43. Kako bi se misijama EU-a u New Yorku dostavljale redovite informacije o pitanjima na koja EU nailazi u provedbi mjera ograničavanja UN-a u EU-u, predstaviti će im se bilješke s povratnim informacijama na koordinacijskom sastanku misija EU-a u New Yorku u skladu s člankom 34. Trebalo bi poticati redoviti dijalog između misija EU-a u Bruxellesu i New Yorku te institucija EU-a i UN-a, uključujući zajedničke seminare, kako bi se poboljšalo razumijevanje relevantnih pitanja. U ovom pogledu bitno je da se misijama EU-a u Bruxellesu prosljeđuju izvješća o sastancima u vezi sa sankcijama održanima u New Yorku, u skladu s člankom 34.
44. S obzirom na obvezujuću prirodu rezolucija Vijeća sigurnosti UN-a, učinkovita provedba mjera UN-a zahtijeva hitnu zakonodavnu akciju. Posebna situacija nastaje kad Vijeće sigurnosti odlučuje o mjerama koje istječu na određeni datum. U takvoj situaciji upotreba datuma isteka valjanosti u pravnim aktima EU-a nije prikladna jer Vijeće sigurnosti u pravilu obnavlja mjeru netom prije datuma isteka valjanosti. Međutim, trebalo bi navesti da će mjere biti prema potrebi izmijenjene ili opozvane, u skladu s odredbama Vijeća sigurnosti.

Istek valjanosti ili opoziv mjera

45. U slučaju kada EU mjere ograničavanja primjenjuje isključivo u sklopu provedbe rezolucija Vijeća sigurnosti, nije prikladno da provedbeni pravni instrumenti ostanu na snazi u trenutku kada Vijeće sigurnosti odluči ukinuti dotične mjere, pa se mjere ograničavanja moraju opozvati u najkraćem mogućem roku.

Izuzeća

46. Rezolucije Vijeća sigurnosti UN-a u okviru Poglavlja VII. obvezujuće su na temelju međunarodnog prava. U slučaju da EU provodi mjere ograničavanja koje su uvedene rezolucijom Vijeća sigurnosti, izuzeća se mogu uključiti samo ako su u skladu s rezolucijom. U tom je pogledu bitan stavak 38., uključujući izuzeća iz humanitarnih razloga radi zadovoljavanja osnovnih potreba ciljanih osoba.

Izvješćivanje

47. U slučajevima kad se rezolucijama Vijeća sigurnosti UN-a predviđa obaveza izvješćivanja, EU može UN-u također poslati svoje standardno izvješće o mjerama poduzetima na razini EU-a. U takvim bi se slučajevima nacionalno i standardno izvješćivanje nadopunjavali.

I. Nadležnosti

48. Svrha je pravnog instrumenta ZVSP-a navesti koje se mjere ograničavanja smatraju nužnima za postizanje ciljeva i stvaranje temelja za aktivnosti Europske unije u pogledu prekida ili smanjenja ekonomskih ili financijskih odnosa s dotičnom trećom zemljom.

Unija može usvojiti zakonodavne provedbene mjere putem uredbe koja se temelji na članku 215. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. U slučaju da Unija nije nadležna, svaka država članica mora usvojiti potrebne zakone ili provedbene mjere.

49. Pri raspravi o uvođenju mjera ograničavanja, potrebno je ocijeniti nadležnost Europske unije za svaki slučaj posebno, uzimajući u obzir nadležnost Unije predviđenu Ugovorima. U praksi Vijeće u instrumentu ZVSP-a navodi da je "za provedbu određenih mjera potrebna dodatna aktivnost Unije", tako da Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Komisija mogu predložiti uredbu kojom će se mjere provesti u sklopu nadležnosti Unije. Ako je za osiguravanje pravodobne provedbe svih mjera potrebna preciznost, u instrumentu ZVSP-a trebalo bi biti izričito navedeno na koji će se način provoditi pojedina mjera ili dio mjere.
50. Ako Europska unija posjeduje potrebne ovlasti za usvajanje uredbe za provedbu mjera ograničavanja, tada određuje da države članice moraju utvrditi pravila o kaznama primjenjiva na kršenja odredaba uredbe i poduzeti sve potrebne mjere kako bi se osigurala njihova provedba.

J. Nadležnost

51. Mjere ograničavanja EU-a trebaju se primjenjivati isključivo u slučaju postojanja poveznica s EU-om. Ti slučajevi, navedeni u stavku 88. ovog dokumenta uključuju teritorij Europske unije, zrakoplove ili plovila država članica, državljane država članica, tvrtke i druge subjekte registrirane ili osnovane temeljem zakona država članica ili bilo koju vrstu poslovanja koje se djelomično ili u cijelosti odvija u Europskoj uniji.
52. EU neće usvajati zakonodavne instrumente koji imaju izvanteritorijalnu primjenu u suprotnosti s međunarodnim pravom. EU je izvanteritorijalnu primjenu zakonodavstva treće zemlje kojom se uvode mjere ograničavanja, a kojom se žele regulirati aktivnosti pravnih i fizičkih osoba pod nadležnošću država članica Europske unije, osudio kao kršenje međunarodnog prava¹⁶.

¹⁶ Uredba (EZ) br. 2271/96 i Zajednička akcija br. 96/668/ZVSP od 22. studenoga 1996. o zaštiti od učinaka izvanteritorijalne primjene zakona koje je usvojila treća zemlja i djelovanja koja se temelje na tom zakonodavstvu ili iz njega proizlaze (SL L 309, 29.11.1996, str. 1. i 7.).

K. Sukladnost

53. Države članice trebale bi poduzeti odgovarajuće mjere kako bi osigurale poštovanje mjera ograničavanja.
54. Subjekt registriran u državi članici EU-a ne smije, među ostalim, upotrebljavati poduzeće koje je pod njegovom kontrolom kao sredstvo za zaobilaženje zabrane, uključujući slučajeve kad dotično poduzeće nije registrirano u EU-u, niti mu davati upute u tom smislu.
55. Prikladno je da subjekt registriran u EU-u, prema potrebi obavijesti poduzeća koja kontrolira o novim mjerama ograničavanja EU-a, kako bi se dotične mjere u potpunosti uzele u obzir pri razradi poslovne politike.

I. Vlasništvo i kontrola

Vlasništvo

- 55.a Kriterij koji treba uzeti u obzir prilikom procjene je li pravna osoba ili subjekt u vlasništvu druge osobe ili posjeduje li subjekt više od 50 % vlasničkih prava subjekta ili ima u njemu većinski udjel¹⁷. Ako je taj kriterij zadovoljen, smatra se da je pravna osoba ili subjekt u vlasništvu druge osobe ili subjekta.

Kontrola

- 55.b Kriteriji koje treba uzeti u obzir prilikom procjene je li pravna osoba ili subjekt pod kontrolom druge osobe ili subjekta, samostalno ili temeljem sporazuma s drugim dioničarom ili drugom trećom strankom mogli bi, među ostalim, uključivati¹⁸:

¹⁷ Kriterij kao u definiciji predviđenoj Uredbom 2580/2001.

¹⁸ Kriteriji kao u definiciji predviđenoj Uredbom 2580/2001.

- (a) pravo ili ostvarivanje prava na imenovanje ili smjenjivanje većine članova administrativnog, upravnog ili nadzornog tijela takve pravne osobe ili subjekta;
- (b) imenovanje, isključivo na temelju upotrebe nečijih glasačkih prava, većine članova administrativnih, upravnih ili nadzornih tijela neke pravne osobe ili subjekta koji su obnašali dužnost u sadašnjoj i prethodnoj financijskoj godini;
- (c) samostalni nadzor temeljem sporazuma s ostalim dioničarima u nekoj pravnoj osobi ili subjektu, ili s članovima neke pravne osobe ili subjekta, nad većinom glasačkih prava dioničara ili članova u toj pravnoj osobi ili subjektu;
- (d) pravo na ostvarivanje dominantnog utjecaja na neku pravnu osobu ili subjekt na temelju sporazuma zaključenog s tom pravnom osobom ili subjektom, ili na temelju odredbe u memorandumu ili statutu te pravne osobe ili subjekta, gdje pravo kojim je uređena ta pravna osoba ili subjekt, dozvoljava da ta pravna osoba ili subjekt bude predmetom takvog sporazuma ili odredbe;
- (e) ovlasti za ostvarivanje prava dominantnog utjecaja iz točke (d), a da se ne bude nositelj tog prava¹⁹;
- (f) pravo na upotrebu cjelokupne ili djelomične imovine neke pravne osobe ili subjekta;
- (g) upravljanje poslovima neke pravne osobe ili subjekta na jedinstvenoj osnovi uz istodobno objavljivanje konsolidiranih izvješća;
- (h) solidarno preuzimanje financijskih obveza neke pravne osobe ili subjekta, ili pružanje jamstava toj pravnoj osobi ili subjektu.

Ako je zadovoljen neki od tih kriterija smatra se da je pravna osoba ili subjekt pod kontrolom druge osobe ili subjekta osim ako se može utvrditi suprotno, i to za svaki slučaj zasebno.

55.c Zadovoljavanje gore navedenih kriterija vlasništva ili kontrole može se opovrgnuti za svaki slučaj zasebno.

¹⁹ Uključujući na primjer, putem fiktivnog društva.

II. Neizravno stavljanje na raspolaganje sredstava ili gospodarskih resursa osobama i subjektima uvrštenima na popis

55.d Ako su u skladu s gore navedenim kriterijima ustanovljeni vlasništvo ili kontrola, smatra se da stavljanje na raspolaganje sredstava ili gospodarskih resursa pravnim osobama ili subjektima koji nisu uvršteni na popis, a koji su u vlasništvu ili pod kontrolom osobe ili subjekta uvrštenog na popis, u načelu predstavlja neizravno stavljanje na raspolaganje potonjima, osim ako se može razumno utvrditi, za svaki slučaj zasebno, upotrebom pristupa temeljenog na procjeni rizika, uzimajući u obzir sve relevantne okolnosti, uključujući niže navedene kriterije, da dotična sredstva ili gospodarske resurse neće upotrebljavati ili imati od njih koristi ta osoba ili subjekt uvršten na popis.

Kriteriji koje treba uzeti u obzir uključuju među ostalim:

- (a) datum i narav ugovornih poveznica između dotičnih subjekata npr. ugovori o prodaji, nabavi ili distribuciji);
- (b) relevantnost sektora aktivnosti subjekta koji nije uvršten na popis za subjekt koji je uvršten na popisu;
- (c) značajke sredstava ili gospodarskih resursa koji su stavljeni na raspolaganje subjektu uvrštenom na popis, uključujući njihovu moguću praktičnu upotrebu od strane subjekta uvrštenog na popis te jednostavnost prijenosa tih sredstava ili gospodarskih resursa subjektu uvrštenom na popis.
- (d) Ne smatra se osoba ili subjekt uvršten na popis ima korist od gospodarskih resursa samo zato što ih osoba ili subjekt koji nije uvršten na popis upotrebljava za stvaranje dobiti koja se može djelomično rasporediti dioničaru koji je uvršten na popis.

55.e Valja primiti na znanje da neizravno stavljanje na raspolaganje sredstava ili gospodarskih resursa osobama ili subjektima uvrštenima na popis može također uključivati stavljanje tih stavki na raspolaganje osobama ili subjektima koji nisu u vlasništvu ili pod kontrolom subjekata uvrštenih na popis.

III. Izuzeće od odgovornosti

- 55.f Gore navedeni elementi ne dovode u pitanje klauzule o izuzeću od odgovornosti u mjerodavnim pravnim aktima.

IV. Razmjena informacija

- 55.g Kako je predviđeno mjerodavnim uredbama EU-a²⁰ i kako bi se olakšalo izvršavanje gore navedenih procjena, države članice na temelju prava EU-a imaju obvezu razmjene relevantnih informacija koje su im na raspolaganju. Ako nadležno tijelo države članice posjeduje informaciju o tome da je pravna osoba ili subjekt koji nije uvršten na popis u vlasništvu ili pod kontrolom osobe ili subjekta uvrštenog na popis ili bilo koju informaciju koja može utjecati na učinkovitu provedbu zabrane neizravnog stavljanja na raspolaganje sredstava ili gospodarskih resursa, dotična država članica trebala bi, u skladu s nacionalnim pravom, razmijeniti relevantne informacije s drugim državama članicama i Komisijom.
- 55.h Ne dovodeći u pitanje primjenjiva pravila u vezi s izvješćivanjem, povjerljivošću i poslovnom tajnom, gospodarski subjekt koji je svjestan da je pravna osoba ili subjekt koji nije uvršten na popis u vlasništvu ili pod kontrolom osobe ili subjekta uvrštenog na popis trebao bi o tome obavijestiti nadležno tijelo relevantne države članice i Komisiju bilo izravno bilo putem države članice.

V. Prijedlozi za uvrštavanje na popis

- 55.i Dotična država članica trebala bi, prema potrebi, također predložiti uvrštavanje na popis pravne osobe ili subjekta za koje se ustanovi da su u vlasništvu ili pod kontrolom osobe ili subjekta koji su već uvršteni na popis.

²⁰ Npr. članci 40. i 44. Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana i članci 29. i 30. Uredbe (EU) br. 36/2012 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Siriji.

L. Informiranje i komunikacija

56. Učinkovitost mjera ograničavanja EU-a ojačava se usvajanjem sličnih mjera od strane trećih zemalja. Stoga je u načelu poželjno da se sankcije usvajaju u okviru UN-a. Gdje to nije moguće, EU bi trebao tražiti najveću moguću podršku međunarodne zajednice da bi se izvršio pritisak na ciljanu zemlju.
57. Pri usvajanju samostalnih sankcija EU bi trebao aktivno tražiti suradnju i po mogućnosti usvajanje sličnih mjera od strane trećih zemalja kako bi se na najmanju moguću mjeru sveli učinci supstitucije i osnažio učinak mjera ograničavanja. Države kandidatkinje posebno bi se trebale sustavno poticati da se usklade s mjerama koje uvodi EU. Pitanje ujednačenosti te dosljednog tumačenja i učinkovite provedbe režima sankcija UN-a trebalo bi također redovito uključiti pri konzultacijama s ključnim partnerima. Delegacije EU-a trebale bi u potpunosti sudjelovati u tom procesu.
58. EU i države članice trebali bi aktivno i sustavno izvješćivati o sankcijama EU-a, kako bi ih učinile vidljivima i kako bi se izbjeglo moguće pogrešno tumačenje, osobito od strane lokalnog civilnog stanovništva. Takvom komunikacijom također će se osigurati maksimalan politički učinak mjera. O zajedničkim porukama trebala bi prvo raspravljati nadležna geografska radna skupina uz savjetovanje s radnom skupinom za RELEX u pogledu pravnih, tehničkih i horizontalnih posljedica mjera.

III. Standardna formulacija pravnih instrumenata

Standardna formulacija sročena u ovom poglavlju trebala bi se upotrebljavati za sve relevantne pravne instrumente koji se tiču mjera ograničavanja EU-a, osim ako je radi pravilne provedbe rezolucije Vijeća sigurnosti UN-a potrebno koristiti drugačiju formulaciju.

Standardne odredbe o izuzećima trebalo bi prema potrebi prilagoditi.

A. Definicije

Za potrebe mjera ograničavanja EU-a, vrijede definicije u nastavku. Dodatne definicije razradit će se prema potrebi.

59. Pojam „*tehnička pomoć*” označava²¹:

„svaku vrstu tehničke podrške vezanu za popravke, razvoj, proizvodnju, sastavljanje, testiranje, održavanje ili bilo koju drugu vrstu tehničke usluge, koja može imati oblik upute, savjeta, obuke, prijenosa stručnog znanja ili vještina ili usluge savjetovanja; tehnička pomoć uključuje usmene oblike pomoći”.

59.a Pojam „*financiranje i financijska pomoć*” označava:

„sve radnje, bez obzira na konkretno odabrano sredstvo, kojima dotična osoba, subjekt ili tijelo uvjetno ili bezuvjetno isplaćuje vlastita sredstva ili gospodarske resurse ili ih se obvezuje isplatiti, među ostalim bespovratna sredstva, zajmove, jamstva, garancije, obveznice, kreditna pisma, kredite dobavljaču, kredite kupcu, predujmove za uvoz ili izvoz te sve vrste osiguranja i reosiguranja, uključujući osiguranje izvoznih kredita. Plaćanje te uvjeti plaćanja dogovorene cijene za robu ili uslugu, izvršeni u skladu s uobičajenom poslovnom praksom, nisu financiranje ili financijska pomoć”.

²¹ Zajednička akcija 2000/401/ZVSP (SL L 159, 30.6.2000., str. 216).

60. Proteklih godina zamrzavanje sredstava i zabrana stavljanja na raspolaganje sredstava osobama i subjektima na popisu provodili su se na temelju sljedećih definicija:

„sredstva” označavaju financijska sredstva i koristi svake vrste, uključujući ali ne ograničavajući se na:

- (a) gotovinu, čekove, novčana potraživanja, mjenice, platne naloge i druge instrumente plaćanja;*
- (b) depozite kod financijskih institucija ili drugih subjekata, sredstva na računima, dugove i dužničke obveze;*
- (c) vrijednosne papire i dužničke instrumente s kojima se trguje javno ili privatno, uključujući dionice i udjele, potvrde o vrijednosnim papirima, dugoročne i srednjoročne obveznice, varante, zadužnice i ugovore o izvedenicama;*
- (d) kamate, dividende ili druge prihode od imovine ili vrijednost obračunatu ili generiranu iz aktive;*
- (e) kredite, pravo na usklađivanje, jamstva, činidbene garancije ili druge financijske obveze;*
- (f) kreditna pisma, tovarne listove, kupoprodajne listove;*
- (g) dokumente o iskazanom interesu za sredstva ili o financijskim izvorima.*

„zamrzavanje sredstava” znači sprečavanje svakog kretanja, prijenosa, izmjene, uporabe ili trgovanja sredstvima na bilo koji način koji bi doveo do promjene njihove veličine, iznosa, lokacije, vlasništva, posjeda, vrste, namjene ili druge promjene koja bi omogućila uporabu sredstava, uključujući upravljanje portfeljem.

61. Vijeće u pogledu zamrzavanja gospodarskih resursa upotrebljava sljedeće definicije koje se po potrebi mogu nastaviti upotrebljavati u pravnim instrumentima EU-a.

„gospodarski resursi” označavaju imovinu svake vrste, materijalnu ili nematerijalnu, pokretnu ili nepokretnu, koja nije sredstvo, ali se može upotrijebiti za stjecanje sredstava, robe ili usluga.

„zamrzavanje gospodarskih resursa” znači sprečavanje njihove upotrebe kako bi se na bilo koji način stekla sredstva, roba ili usluge, uključujući, ali ne ograničavajući se na njihovu prodaju, najam ili stavljanje pod hipoteku.”

62. Pojam „roba s dvojnomo namjenom” znači:

„stavke, uključujući softver i tehnologiju, koje se mogu koristiti za civilne i vojne svrhe, a koje uključuju svu vrstu robe koja se može koristiti i za neeksplozivnu upotrebu i kao bilo koja vrsta pomoći pri proizvodnji nuklearnog oružja ili drugih nuklearnih eksplozivnih naprava”²²

B. Embargo na oružje

Oprema obuhvaćena embargom

63. Postoji potreba za jedinstvenim režimom EU-a u pogledu uvođenja embarga na oružje. U Zajedničkom stajalištu 2008/944/ZVSP²³, donesenom 8. prosinca 2008., navode se kriteriji koje države članice primjenjuju u svojoj politici kontrole izvoza u vezi s oružjem. U tu je svrhu 2000. godine dogovoren zajednički popis vojne opreme²⁴. Ako nije drugačije određeno, embargo na oružje treba tumačiti na način da vrijedi u najmanju ruku za svu robu i tehnologiju na Zajedničkom popisu vojne opreme EU-a.

64. Zajednički popis vojne opreme ne uključuje stavke koje se mogu koristiti i u civilne i u vojne svrhe. Izvoz takve robe s dvojnomo namjerom kontrolira se u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 428/2009.²⁵ Tom Uredbom predviđa se da države članice pri odlučivanju o izdavanju izvozne dozvole, uzimaju u obzir, među ostalim, svoje obveze u okviru sankcija uvedenih pravnim instrumentom koji je donijelo Vijeće ili odlukom OEES-a ili obvezujućom rezolucijom Vijeća sigurnosti Ujedinjenih naroda.

²² Članak 2. stavak 1. Uredbe Vijeća (EZ) br. 428/2009 od 5. svibnja 2009. (SL L 134, 29.5.2009., str. 1.).

²³ SL L 335, 13.12.2008., str. 99.

²⁴ Popis priložen Izjavi Vijeća od 13. lipnja 2000., objavljen povodom usvajanja zajedničkog popisa vojne opreme obuhvaćene kodeksom ponašanja Europske unije pri izvozu oružja, SL C 191, 8. srpnja 2000. Ažurirana verzija popisa, koji je Vijeće usvojilo 27.2.2012., objavljena je u SL C 85, 22.3.2012., str. 1.

²⁵ SL L 134, 29. svibnja 2009., str. 1.

Samom svojom prirodom, (dvojna namjena) mnogo vrsta robe na popisu ima u potpunosti legitimnu primjenu, npr. kriptografski proizvodi koji se koriste u bankarstvu, oprema koja se može koristiti u bolnicama, tvornicama, na sveučilištima, naftnim platformama. Potpuna zabrana bi tako mogla imati posljedice koje sežu daleko iza početne namjene te koje mogu biti u potpunosti neprimjerene. U većini je slučajeva zabrana uvoza robe s dvojnomo namjenom - uključujući slučajeve kada se dotična roba može koristiti u civilne svrhe - nerazmjerna, ako se ne popratí određenim kriterijima i ostavi prostor za primjerena izuzeća (dokaz o zakonitoj namjeni).

Ako se unatoč tome smatra primjerenom primjena embarga na tu vrstu robe, pravni instrument treba upućivati na zajednički popis robe s dvojnomo namjenom u prilogu Uredbe (EZ) br. 428/2009.

65. Standardna formulacija za odredbu kojom se uvodi embargo na oružje može glasiti:

„Prodaja, nabava, prijenos ili izvoz oružja i pripadajućeg materijala svih vrsta, uključujući oružja i streljiva, vojna vozila i opremu, paravojnu opremu i njihove rezervne dijelove u (zemlju), od strane državljana država članica ili s teritorija država članica ili uz uporabu plovila ili zrakoplova pod njihovom zastavom, zabranjeni su, neovisno o tome potječu li s njihova teritorija ili ne.”

Tehnička pomoć i druge usluge koje se odnose na vojne aktivnosti

66. Pri uvođenju samostalnog embarga EU-a na oružje, uključujući oružje i streljivo, vojna vozila i opremu, paravojnu opremu i pripadajuće rezervne dijelove, trebalo bi u pravilu uključiti i zabranu pružanja tehničke pomoći za takvu opremu. Uz to, zabrana financiranja ili pružanja financijske pomoći za izvoz oružja može osnažiti embargo na oružje.

67. Standardna formulacija članka mogla bi glasiti:

CD + Reg.

„Zabranjeno je:

- (a) *pružanje izravne ili neizravne tehničke pomoći, posredničkih usluga²⁶ i drugih usluga u vezi s vojnim aktivnostima te nabavom, proizvodnjom, održavanjem i upotrebom oružja i srodnih materijala svih vrsta, uključujući oružje i streljivo, vojna vozila i opremu, paravojnu opremu i pripadajuće rezervne dijelove bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu, ili za upotrebu u (zemlji);*
- (b) *izravno ili neizravno financiranje ili pružanje financijske pomoći u vezi s vojnim aktivnostima, uključujući posebno donacije, zajmove i osiguranje izvoznih kredita, kao i osiguranje i reosiguranje za bilo kakvu prodaju, isporuku, prijenos ili izvoz oružja i srodnih materijala, ili za pružanje s tim povezane tehničke pomoći, posredničkih usluga ili drugih usluga bilo kojoj osobi, subjektu ili tijelu u (zemlji) ili za uporabu u toj zemlji.*
- (c) *svjesno i namjerno sudjelovati u aktivnostima čiji je cilj ili posljedica izbjegavanje mjera iz točaka (a) ili (b).”*

Izuzeća

68. Može biti prikladno dopustiti izuzeća koja se odnose na zabranu uvoza oružja i pripadajuću opremu za humanitarne svrhe, budući da određene vrste kontrolirane opreme u post-konfliktnim područjima mogu znatno doprinijeti sigurnosti civilnog stanovništva i gospodarskoj obnovi. Ta izuzeća trebala bi se u pravilu ograničiti na nesmrtonosnu vojnu opremu i izvoz zaštitne odjeće za osobnu uporabu. To može uključivati opremu za razminiranje i materijale za izgradnju institucija.

²⁶ Zajedničko stajalište Vijeća 2003/468/ZVSP od 23. lipnja 2003. o kontroli posredovanja u prometu oružjem (SL L 156 od 25.6.2003., str. 79).

69. Poželjno je da se izuzeća vezana uz izvoz nesmrtonosne vojne opreme, kao sva ostala izuzeća odobravaju za svaki slučaj posebno, uzimajući u obzir kriterije navedene u Kodeksu ponašanja i drugim dokumentima i pravnim instrumentima EU-a. Državama članicama trebat će mjere zaštite protiv zloupotrebe takve vrste izvoza i prema potrebi odredbe u vezi s vraćanjem opreme.
70. Standardna formulacija za odredbu o izuzeću u vezi s izvozom oružja i povezane opreme mogla bi glasiti:

„1. Članak ... ne primjenjuje se na:

- a) prodaju, nabavu, prijenos ili izvoz nesmrtonosne vojne opreme namijenjene isključivo za humanitarne svrhe, ili za zaštitnu uporabu ili za programe izgradnje institucija UN-a i EU-a, ili za operacije upravljanja kriznim situacijama EU-a ili UN-a;*
- b) prodaju, nabavu, prijenos ili izvoz opreme za razminiranje i materijala koji se rabe pri razminiranju;*
- c) financiranje i financijsku pomoć vezanu za takvu opremu ili takve programe i operacije,*
- d) pružanje tehničke pomoći vezane za takvu opremu ili takve programe i operacije,*

pod uvjetom da je takva vrsta izvoza unaprijed odobrena od strane (nadležnog tijela)."

71. U slučajevima u kojima postoji program UN-a ili EU-a za izgradnju institucija ili za upravljanje kriznim situacijama koji također zahtjeva izvoz smrtonosne opreme, navedenu odredbu potrebno je u alineji a) nadopuniti sa „i materijala namijenjenog za...”.

Programi za izgradnju institucija i upravljanje kriznim situacijama koje provode regionalne i podregionalne organizacije mogu se prema potrebi dodati izuzeću u alineji a).

U slučaju UN-ovih programa za izgradnju institucija, prodaja, nabava, prijenos ili izvoz takvih materijala mogu biti podložni odobrenju od strane pripadajućeg Odbora za sankcije UN-a.

72. Standardna formulacija za odredbu o zaštitnoj odjeći mogla bi glasiti:

„Članak ... ne primjenjuje se na zaštitnu odjeću, uključujući i zaštitne prsluke i vojne kacige, koje, isključivo za osobnu uporabu, u (zemlji) privremeno izvozi osoblje Ujedinjenih naroda, osoblje EU-a ili njezinih država članica, predstavnici medija ili humanitarni i razvojni djelatnici te s njima povezane osobe.”

- C. Ograničenja u odnosu na opremu koja se upotrebljava za unutarnju represiju i druge specifične vrste uvoza ili izvoza

73. Ako je politika unutarnje represije temeljni razlog uvođenja restriktivnih mjera, prikladno je uvesti zabranu izvoza i pripadajućih usluga, kao što su održavanje i popravci određene opreme. U okviru pravnih instrumenata EU-a moglo bi se pri odlučivanju o embargu na uvoz robe koja bi se mogla koristiti za unutarnju represiju upućivati na dogovoreni popis ili se koristiti njime. Priložen je popis kojim se, ako tako odluči Vijeće, određuje opseg pojedinog ograničenja za izvoz opreme koja bi se mogla upotrebljavati za unutarnju represiju²⁷.

²⁷ Popis je usmjeren na predmete koji se mogu upotrebljavati za unutarnju represiju i one koji su vrlo slični predmetima navedenima na Zajedničkom vojnom popisu Europske unije; ne uključuje predmete navedene u Zajedničkom vojnom popisu Europske unije; ne uključuje predmete iz Uredbe (EZ) br. 1236/2005 („Uredba protiv mučenja”). U pogledu problemâ pri određivanju adekvatne razlike između kontrolirane opreme i opreme koja se standardno upotrebljava za potrošačke potrebe i slobodne aktivnosti, popis ne sadrži predmete koji se mogu upotrebljavati za standardne potrošačke aktivnosti i slobodne aktivnosti.

74. Standardna formulacija za ograničenja za opremu koja se koristi za unutarnju represiju mogla bi glasiti:

„Zabranjuje se:

- (a) izravna ili neizravna prodaja, isporuka, prijenos ili izvoz opreme s popisa u Prilogu I. koja bi se mogla upotrijebiti za unutarnju represiju, neovisno o tome potječe li iz Unije, bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u [ime države] ili za uporabu u toj državi;*
- (b) pružanje izravne ili neizravne tehničke pomoći vezane za opremu iz točke (a) bilo kojim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima u [ime države] ili za uporabu u toj državi;*
- (c) izravno ili neizravno financiranje ili pružanje financijske pomoći vezane za opremu iz točke (a) svim fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima u [ime države] ili za uporabu u toj državi;*
- (d) svjesno i namjerno sudjelovanje u aktivnostima čija je svrha ili učinak zaobići zabrane navedene u točkama (a), (b) ili (c).*

75. Može također biti prikladno uvesti mjere ograničavanja za sprečavanje zlouporabe opreme, tehnologije ili softvera za nadzor i presretanje interneta ili drugih oblika komunikacije.

76. U okviru EU-a razrađeni su i drugi popisi kao što je popis nafte i naftnih derivata²⁸. Budući popisi kojima se određuje opseg određenih režima za kontrolu izvoza i uvoza mogu biti korisna uputa za određene zabrane izvoza ili uvoza, ako se smatra kako je za postizanje ciljeva ZVSP-a potrebno zabraniti svu trgovinu pojedine, kontrolirane kategorije u odnosu na određenu zemlju. Popisi robe za koju vrijedi određena zabrana uvoza/izvoza mogu se potrebi opisati uzimajući u obzir opise koji se koriste u Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87. Ako to nije moguće, roba se može, ako je prikladno, opisati na način koji omogućuje korelaciju s opisima koji se koriste u Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87.
77. Izuzeća od takvih mjera trebaju biti dostatna da prema potrebi omoguće humanitarne aktivnosti te da u potpunosti poštuju cilj mjera ograničavanja.

D. Ograničenja ulaska (zabrana izdavanja vize ili zabrana putovanja)

78. Nekoliko pravnih aktova ZVSP-a predviđa zabranu ulaska za određene državljane trećih država koji su navedeni u prilogu pravnog instrumenta.
79. U Uredbi (EZ) br. 539/2001 navode se treće zemlje čiji državljani moraju imati vizu pri prelasku vanjskih granica i zemlje čiji su državljani izuzeti od tog zahtjeva²⁹. Državljanima trećih zemalja za koje u skladu s Odlukama ZVSP-a vrijedi zabrana putovanja i kojima je za ulazak u EU potrebna viza, neće se izdati viza ako je zatraže. Ako pristupe vanjskoj granici, svakako im se mora zabraniti ulazak. U slučajevima u kojima ne postoji zahtjev za vizu ili je izdana dugoročna viza ili boravišna dozvola, ograničenja ulaska mogu zahtijevati nacionalno djelovanje³⁰.

²⁸ Vidjeti Prilog I. Uredbi (EZ) br. 1705/1998 (SL L 215, 1.8.1998., str. 1.)

²⁹ SL L 81, 21.3.2001., str. 1. Popis je izmijenjen više puta.

³⁰ Trenutačno se odvijaju rasprave o stvaranju elektronskog pročišćenog popisa osoba sa zabranom putovanja u EU-u.

80. Standardna formulacija za članak o zabrani izdavanja vize / putovanja i izuzeća koja iz toga proizlaze mogla bi glasiti kako slijedi:

1. *„Države članice poduzimaju potrebne mjere da osobama na popisu u Prilogu (navođenje kriterija/kategorija, ako već nisu određene u tekstu), zabrane ulazak na svoj teritorij ili prijelaz preko njega;*
2. *Stavkom 1. ne obvezuje se državu članicu da vlastitim državljanima odbije ulazak na svoj teritorij.*
3. *Stavkom 1. ne dovodi se u pitanje slučajeve u kojima državu članicu obvezuje međunarodni zakon, odnosno:*
 - (i) kao zemlje domaćina međunarodne međuvladine organizacije;*
 - (ii) kao zemlje domaćina međunarodne konferencije sazvane od strane ili pod pokroviteljstvom Ujedinjenih naroda, ili*
 - (iii) prema multilateralnom sporazumu prenošenja privilegija i imuniteta; ili*
 - (iv) u okviru Lateranskog ugovora iz 1929. sklopljenog između Svete Stoline (Države Vatikanskoga Grada) i Italije.*
4. *Stavak 3. primjenjuje se i u slučajevima kad je država članica zemlja domaćin Organizacije za europsku sigurnost i suradnju u Europi (OEES).*
5. *Vijeće se uredno obavješćuje o svim slučajevima gdje država članica odobri izuzeće u skladu sa stavcima 3. ili 4.*
6. *Države članice mogu odobriti izuzeća od mjera koje uvodi stavak 1., ako je putovanje opravdano radi hitne humanitarne potrebe, ili radi sudjelovanja u međuvladinim sastancima i onima koje promiče ili ugošćuje Europska unija, ili čiji je domaćin država članica koja predsjedava OEES-om, gdje se odvija politički dijalog koji izravno promovira političke ciljeve mjera ograničavanja, uključujući demokraciju, ljudska prava i vladavinu prava u (zemlji).*

7. *Država članica koja želi odobriti izuzeće iz stavka 6. o tome pismeno obavještuje Vijeće. Izuzeće će se smatrati odobrenim ako jedan ili više članova Vijeća ne uputi pismeni prigovor u roku od dva radna dana po prispjeću obavijesti o predloženom izuzeću. U slučaju da jedan ili više članova Vijeća uputi prigovor, Vijeće može kvalificiranom većinom odlučiti odobriti predloženo izuzeće.*
8. *U slučajevima u kojima država članica prema odredbama stavaka 3., 4., 6., i 7., odobri ulazak na svoj teritorij ili prijelaz preko njega osobama na popisu u Prilogu, odobrenje je ograničeno na namjenu za koju je dodijeljeno i na osobe na koje se odnosi.”*

81. Podrazumijeva se da ako osoba kojoj su zamrznuta sredstva i kojoj je zabranjeno putovanje primi odobrenje od države članice u skladu sa stavcima 3., 4., 6. i 7. navedenog standardnog članka, država članica nije obvezna zaplijeniti sredstva koja dotična osoba ima kod sebe i koje može razumno trebati za potrebe posjeta za koji je primila odobrenje.

E. Financijska ograničenja

82. Standardna formulacija za zamrzavanje sredstava pravnim tekstom koji se temelji na članku 215. Ugovora o funkcioniranju Europske unije mogla bi glasiti:

- „1. *Zamrzavaju se sva sredstva i gospodarski resursi koji pripadaju, koji su u vlasništvu, s kojima raspolažu ili je kontroliraju [pojedini članovi vlade (zemlje) i] bilo koje fizičke ili pravne osobe, subjekti ili tijela [s njima povezani]³¹ koji su navedeni u Prilogu X.*
2. *Zabranjeno je izravno ili neizravno stavljanje na raspolaganje sredstava ili gospodarskih resursa³², fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima ili u korist fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela navedenih u Prilogu X.”*

³¹ U nekim slučajevima ti se dijelovi teksta neće moći primijeniti (npr. u slučaju mjera usmjerenih na teroriste).

³² Slanje ili prosljeđivanje potrebne dokumentacije banci uvrštenoj na popis za potrebe posljednjeg prijenosa na osobu, subjekt ili tijelo koje nije na popisu, kako bi se aktivirala dopuštena plaćanja, ne predstavlja stavljanje na raspolaganje financijskih sredstava.

83. Standardna formulacija za članak o izuzećima od zamrzavanja sredstava i zabrane stavljanja na raspolaganje sredstava ili gospodarskih resursa mogla bi glasiti³³:

„1. Odstupajući od članka(zamrzavanje sredstava i gospodarskih resursa osoba i subjekata uvrštenih na popis), nadležna tijela, navedena na internetskim stranicama iz Priloga Y, mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih sredstava ili gospodarskih resursa ili stavljanje na raspolaganje određenih sredstava ili gospodarskih resursa pod uvjetima koji se smatraju prikladnima, nakon što odrede da su navedena sredstva ili gospodarski resursi:

- (a) potrebni za zadovoljenje osnovnih potreba pravnih ili fizičkih osoba, subjekata ili tijela navedenih u Prilogu X, te uzdržavanih članova obitelji takvih fizičkih osoba, uključujući plaćanja za hranu, stanarinu ili otplatu hipoteke, lijekove i liječenje, poreze, premije osiguranja i komunalne troškove,
- (b) namijenjeni isključivo za plaćanje razumnih profesionalnih naknada i povrata troškova vezanih uz pružanje pravnih usluga,
- (c) namijenjeni isključivo za plaćanje naknada ili naknada za usluge redovitog čuvanja ili održavanja zamrznutih sredstava ili gospodarskih resursa,
- (d) potrebni za izvanredne troškove, pod uvjetom da je relevantno nadležno tijelo obavijestilo nadležna tijela drugih država članica i Komisiju o razlozima na temelju kojih smatra da bi trebalo dodijeliti posebno odobrenje, barem dva tjedna prije izdavanja odobrenja,

³³ U slučajevima provedbe obveznih rezolucija VSUN-a (vidjeti stavak 44.) može biti potrebno izvršiti prilagodbu formulacije.

- (e) *uplaćeni na račun ili isplaćeni s računa diplomatske misije ili konzularnog ureda ili međunarodne organizacije koji uživaju imunitet u skladu s međunarodnim pravom, pod uvjetom da su ta plaćanja namijenjena za službene potrebe diplomatske misije ili konzularnog ureda ili međunarodne organizacije,*³⁴
- (f) *potrebni za osiguravanje sigurnosti ljudi ili za zaštitu okoliša."*

Države članice obavješćuju druge države članice i Komisiju o svim odobrenjima izdanim na temelju ovog članka.

2. *Članak .. (zabrana stavljanja na raspolaganje sredstava ili gospodarskih resursa osobama i subjektima uvrštenima na popis) ne primjenjuje se na dodavanje sljedećih stavaka na zamrznute račune:*
- (a) *kamata ili drugih prihoda na te račune; ili*
 - (b) *plaćanja dospjelih na temelju ugovora, sporazuma ili obaveza koje su zaključene ili su nastupile prije datuma na koji su ti računi postali predmet odredaba ove Odluke/Uredbe ili*
 - (c) *plaćanja dospjelih na temelju sudskih, upravnih ili arbitražnih odluka donesenih u državi članici EU-a ili provedivih u dotičnoj državi članici i*

pod uvjetom da su sve takve kamate, druge vrste prihoda i plaćanja i dalje predmet članka.. (zamrzavanje sredstava i gospodarskih resursa osoba i subjekata na popisu)."

³⁴ Ako bi mjere ograničavanja mogle utjecati na diplomatske misije i članove njihovog osoblja koji uživaju povlastice i imunitete (posebno u slučajevima ako posjeduju račune kod navedenih banaka), moraju se poduzeti potrebni koraci kako bi se osiguralo da te misije i njihovo osoblje ne budu kao posljedica toga ometani u obavljanju službenih dužnosti, u skladu s člankom 25. Bečke konvencije o diplomatskim odnosima iz 1961.

84. Standardna formulacija za članak o kreditiranju zamrznutih računa mogla bi glasiti:

Reg.

„Članak ...(zabrana stavljanja na raspolaganje sredstava ili gospodarskih resursa fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima uvrštenima na popis) ne zabranjuje kreditiranje zamrznutih računa od strane financijskih i kreditnih institucija koje primaju financijska sredstva prenesena od strane trećih osoba na račun osobe, subjekta ili tijela uvrštenog na popis, pod uvjetom da se također zamrznu sva dodavanja na takve račune. Financijska ili kreditna institucija o takvim transakcijama bez odgode obavještuje nadležne vlasti.“

85. Standardna formulacija za posebni članak koji sadrži izuzeća od zamrzavanja sredstava i zabrane raspolaganja sredstvima ili gospodarskim resursima u slučajevima gdje su dotična sredstva ili gospodarski resursi predmet sudske, upravne ili arbitražne odluke mogla bi glasiti:

„Odstupajući od članka ...(zamrzavanje sredstava i gospodarskih resursa fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela uvrštenih na popis), nadležna tijela država članica, navedena u Prilogu Y, mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih sredstava ili gospodarskih resursa ako se zadovolje sljedeći uvjeti:

(a) sredstva ili gospodarski resursi predmet su arbitražne odluke donesene prije datuma na koji je fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo na koje se upućuje u članku...(zamrzavanje sredstava i gospodarskih resursa i zabrana stavljanja na raspolaganje sredstava i gospodarskih resursa fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima uvrštenima na popis) navedeno u Prilogu X. ili u sudskoj ili upravnoj odluci donesenoj u EU-u, ili sudskoj odluci izvršivoj u dotičnoj državi članici, prije ili nakon tog datuma;

(b) financijska sredstva ili gospodarski resursi upotrebljavat će se isključivo da se zadovolje potraživanja osigurana ili priznata kao valjana takvom odlukom, u granicama koje određuju važeći zakoni i propisi kojima se uređuju prava osoba koja imaju takva potraživanja;

(c) odluka nije u korist osobe, subjekta ili tijela navedenog u Prilogu X;

(d) priznanje odluke nije u suprotnosti s javnom politikom dotične države članice.

Nadležno tijelo obavještuje nadležna tijela drugih država članica i Komisiju o svim odobrenjima izdanima na temelju ovog članka.”

86. Standardna formulacija za posebnu odredbu koja sadrži izuzeće za prethodne ugovore mogla bi glasiti:

Odstupajući od članka ... (zamrzavanje sredstava i gospodarskih resursa osoba, subjekata i tijela uvrštenih na popis) te pod uvjetom da plaćanje od strane osobe, subjekta ili tijela navedenog u Prilogu X dopijeva na temelju sklopljenog ugovora ili sporazuma ili obveze koja je nastupila za tu osobu, subjekt ili tijelo, prije datuma uvrštenja te osobe, subjekta ili tijela na popis, nadležna tijela država članica navedena na internetskim stranicama u Prilogu Y, mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih sredstava ili gospodarskih resursa, pod uvjetima koje smatraju prikladnima, pod uvjetom da je dotično nadležno tijelo ustanovilo da:

- (i) se sredstva ili gospodarski resursi upotrebljavaju za plaćanje od strane osobe, subjekta ili tijela u Prilogu X;*
- (ii) plaćanje ne podrazumijeva povredu članka... (zabrana stavljanja na raspolaganje sredstava i gospodarskih resursa fizičkim i pravnim osobama, subjektima ili tijelima na popisu);*

Mogućnost 1. – dotična država članica najmanje [x tjedana] prije izdavanja svakog odobrenja obavještuje drugu državu članicu o toj odluci i namjeri izdavanja odobrenja.”

Mogućnost 2. – dotična država članica u roku od [x tjedana] obavještuje drugu državu članicu i Komisiju o toj odluci i o svakom izdanom odobrenju.”

Mogućnost 3. – dotična država članica obavješćuje drugu državu članicu i Komisiju o tim odlukama i broju i vrsti odobrenja izdanih u [x-mjesečnim razmacima]

87. Moguća formulacija za posebni članak koji se odnosi na izuzeće radi humanitarnih potreba, može se uključiti i po potrebi prilagoditi samo ako se ustanovi da je to opravdano zbog stvarnih okolnosti vezanih uz ciljanu zemlju / ciljani režim, a mogla bi glasiti:

Odstupajući od članka ... (zamrzavanje sredstava i gospodarskih resursa osoba i subjekata uvrštenih na popis), nadležna tijela u državama članicama, navedena na internetskim stranicama iz Priloga ..., mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih sredstava ili gospodarskih resursa ili stavljanje na raspolaganje određenih sredstava ili gospodarskih resursa pod uvjetima koje smatraju prikladnima, nakon što su utvrdila da su ta sredstva ili gospodarski resursi nužni za humanitarne potrebe, kao što su isporuka ili olakšavanje isporuke pomoći koja uključuje lijekove, hranu ili prijevoz humanitarnih radnika i s tim povezane pomoći ili za evakuacije iz xxx.

Dotične države članice obavješćuju druge države članice i Komisiju o svim odobrenjima izdanim na temelju ovog članka u roku od četiri tjedna po izdavanju odobrenja.

F. Klauzula o izuzeću od odgovornosti

Standardna formulacija za posebni članak koji sadrži izuzeće od odgovornosti mogla bi glasiti:

- 1. Zamrzavanje sredstava i gospodarskih resursa ili zabrana stavljanja na raspolaganje financijskih sredstava i gospodarskih resursa, provedeni u dobroj vjeri, na način koji je u skladu s ovom Uredbom, ne podrazumijevaju bilo kakvu odgovornost fizičke ili pravne osobe ili tijela koje provodi odluku, ili pripadajućih upravitelja ili zaposlenika, osim ako se dokaže da su ta sredstva i gospodarski resursi zamrznuti ili uskraćeni kao posljedica nepažnje.*

2. *Djelovanja fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela ne podrazumijevaju bilo kakvu odgovornost s njihove strane, ako nisu bili svjesni ili nisu imali razloga sumnjati da bi njihove aktivnosti mogle značiti kršenje mjera iz ove Uredbe.*

G. Klauzula o odsustvu potraživanja

Moguća formulacija posebnog članka koji sadrži klauzulu o odsustvu potraživanja, a može se po potrebi prilagoditi, mogla bi glasiti:

1. *Potraživanja vezana za bilo koji ugovor ili transakciju na koju izravno ili neizravno, u cijelosti ili djelomično, utječu mjere uvedene u skladu s ovom Uredbom, uključujući potraživanja za naknadu štete ili bilo koja slična potraživanja, kao na primjer potraživanja na temelju jamstva, a posebno zahtjev za produljenje ili isplatu obveznica, jamstva ili naknade štete te osobito novčanog jamstva ili novčane naknade štete, u bilo kojem obliku neće biti zadovoljena ako potraživanja vrše:*
 - (a) *osobe, subjekti ili tijela iz Priloga X. ili Y. ili Z.*
 - (b) *bilo koja druga xxx osoba, subjekt ili tijelo, uključujući xxxx.*
 - (c) *bilo koja osoba, subjekt ili tijelo koji djeluju preko ili u ime jedne od osoba, subjekata ili tijela iz točaka (a) ili (b).*
2. *U bilo kojem postupku za provedbu potraživanja, teret dokazivanja da provedba potraživanja nije zabranjena na temelju stavka 1. na osobi je koja traži provedbu potraživanja.*
3. *Ovim člankom ne dovodi se u pitanje pravo osoba, subjekata i tijela iz članka 1. na sudsku reviziju zakonitosti neizvršenja ugovornih obaveza koje proizlaze iz ove Uredbe.*

H. Nadležnost

88. Standardna klauzula kojom se određuje u kojoj se mjeri mjere ograničavanja primjenjuju u situacijama kad postoje veze s EU-om, kao i s drugim članovima međunarodne zajednice mogla bi glasiti:

Reg.

„Ova se Uredba primjenjuje:

- (a) na teritoriju Unije, uključujući njezin zračni prostor;*
- (b) na svim zrakoplovima ili plovilima koji su u nadležnosti države članice;*
- (c) na svaku osobu na teritoriju ili izvan teritorija Unije koja posjeduje državljanstvo države članice;*
- (d) na sve pravne osobe, subjekte ili tijela, na teritoriju ili izvan teritorija Unije, koji su registrirani ili osnovani na temelju zakonodavstva države članice;*
- (e) na svaku pravnu osobu, subjekt ili tijelo u pogledu bilo kojeg poslovanja koje se djelomično ili u cijelosti odvija unutar Unije.”*

I. Povrede

89. Uredbe kojima se uvode mjere ograničavanja sadrže odredbe u pogledu kazni koji se primjenjuju u slučaju povrede odredaba. Standardna formulacija za to mogla bi glasiti:

Reg.

- „1. Države članice odredit će pravila o kaznama primjenjivima u slučaju povreda odredaba ove Uredbe i poduzeti sve mjere potrebne za osiguravanje njihove provedbe. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, razmjerne i s učinkom odvraćanja.*

2. *Države članice po stupanju na snagu Uredbe, bez odgode obavješćuju Komisiju o tim pravilima te o svim naknadnim izmjenama.*”

90. Poželjno je da se mjere ograničavanja počnu primjenjivati u najkraćem mogućem roku. U tu svrhu države članice nastoje da pravila iz navedenog stavka budu na snazi u roku od 30 dana, nakon pripadajućih nacionalnih postupaka. Države članice mogu također razmotriti usvajanje nacionalnih pravila o sankcijama koje bi automatski vrijedile u slučaju povrede uredbi kojima se uvode mjere ograničavanja.

J. Istek valjanosti/revizija

CD

91. Standardna formulacija za klauzulu o isteku valjanosti u slučaju samostalnih sankcija EU-a mogla bi glasiti:

„Ova Odluka primjenjuje se na razdoblje od.... Biti će pod stalnom revizijom. Ako Vijeće ustanovi da nisu ispunjeni njezini ciljevi, Odluka se prema potrebi obnavlja ili mijenja.”

92. Standardna formulacija za klauzulu o reviziji u slučaju samostalnih sankcija EU-a mogla bi glasiti:

CD

odluka revidira se...nakon donošenja i naknadno svakih Ako Vijeće odredi da njezini ciljevi nisu ispunjeni, stavlja se izvan snage.”

93. Standardna formulacija za klauzulu o izmjeni/opozivu u slučaju provedbe rezolucija Vijeća sigurnosti UN-a

CD

„Ova se odluka prema potrebi mijenja ili stavlja izvan snage u skladu s odredbama Vijeća sigurnosti.”

IV. Nadzor i ocjena mjera ograničavanja

94. Učinkovitost mjera ograničavanja EU-a, te ujedno vjerodostojnost EU-a, ovisi uvelike o hitroj provedbi tih mjera bez izuzeća u svim državama članicama. Da bi se osiguralo adekvatno praćenje odluka EU-a o uvođenju mjera ograničavanja, osnovano je posebno tijelo Vijeća posvećeno razmjeni iskustava i razradi najboljih praksi za provedbu i primjenu mjera ograničavanja. Tako se Radna skupina savjetnika za vanjske odnose redovito sastaje u okviru posebnog „sastava za sankcije” (RELEX/Sankcije), koji se prema potrebi pojača, među ostalim stručnjacima iz glavnih gradova. Zadaci sastava Relex/Sankcije sljedeći su³⁵:

- razmjena informacija i iskustava o provedbi posebnih režima mjera ograničavanja koje uvodi EU;
- doprinos razvoju najboljih praksi država članica u pogledu provedbe mjera ograničavanja;
- prikupljanje svih raspoloživih informacija o navodnom izbjegavanju mjera ograničavanja EU-a i drugih međunarodnih režima sankcija od interesa za EU, od strane ciljanih država, osoba i subjekta;
- razmjena informacija i iskustava, prema potrebi uključujući treće države i međunarodne organizacije, o provedbi međunarodnih režima sankcija od interesa za EU;
- pomoć u ocjeni rezultata i poteškoća pri provedbi režima mjera ograničavanja;

³⁵ Zadaci sastava RELEX/Sankcije navedeni su u dok. 5603/04.

- razmjena mišljenja o načinima i sredstvima za osiguranje učinkovitog upravljanja režimima mjera ograničavanja, uključujući humanitarne odredbe;
- razmatranje svih relevantnih tehničkih pitanja koji se odnose na provedbu mjera ograničavanja EU-a.

Sastav Relex/Sankcije posebno je utvrdio najbolje prakse EU za učinkovitu provedbu financijskih mjera ograničavanja³⁶.

95. Pravnim instrumentima ZVSP-a i uredbama EZ-a trebalo bi omogućiti redovito izvješćivanje o mjerama i aktivnostima poduzetima od strane država članica u pogledu provedbe mjera ograničavanja. Nadzor na razini EU-a trebao bi omogućiti dosljedniju ocjenu učinkovitosti mjera ograničavanja. To je ključno u situacijama kada su u pitanju samostalne mjere, s obzirom na to da se time osigurava temelj za donošenje odluka o potrebi za poboljšanjem pravnih tekstova i do neke mjere za donošenje odluka o korisnosti održavanja mjera.

³⁶ 8666/1/2008 REV 1

Preporuke u pogledu radnih metoda za samostalne sankcije EU-a

Mjere ograničavanja za treće zemlje, pojedince ili subjekte predstavljaju ključno sredstvo vanjske politike EU-a za ostvarivanje svojih ciljeva u skladu s načelima zajedničke vanjske i sigurnosne politike. Općenito gledano, mjere ograničavanja uvode se kako bi se potaknula promjena u politici ili djelovanju ciljane zemlje, njezina dijela, vlade, subjekata ili pojedinaca. To su preventivni, nekazneni instrumenti koji bi trebali omogućiti hitru reakciju EU-a na političke izazove i događaje. Sankcije bi se trebale upotrebljavati kao dio integriranog i sveobuhvatnog političkog pristupa koji uključuje politički dijalog, popratne napore i druge instrumente. EU i države članice trebaju aktivno i sustavno izvještavati o sankcijama EU-a, uključujući ciljanu zemlju i njezino stanovništvo.

Mjere bi trebale biti usmjerene na politike i načine njihova provođenja, kao i na sve koji su identificirani kao odgovorni za politike ili djelovanja zbog kojih je EU odlučio uvesti sankcije. Takvim ciljanim mjerama trebalo bi na najmanju moguću mjeru svesti neželjene posljedice za sve koji nisu odgovorni za takve politike i djelovanja, a posebno lokalno civilno stanovništvo ili zakonite aktivnosti u dotičnoj zemlji ili izvan nje. Politički ciljevi i kriteriji mjera ograničavanja trebali bi biti jasno određeni u pravnim aktima. To EU-u omogućuje utvrđivanje uvjeta za dopunu ili obustavu sankcija. Vrsta mjera ovisi o njihovim ciljevima i očekivanoj učinkovitosti pri postizanju tih ciljeva pod određenim okolnostima, odražavajući ciljani i diferencirani pristup EU-a.

Mjere ograničavanja moraju poštovati ljudska prava i temeljne slobode, a posebno pravo na pravičan postupak i pravo na učinkovit pravni lijek u punom skladu sa sudskom praksom sudova EU-a. Uvedene mjere moraju biti razmjerne njihovom cilju.

Da bi se osigurala učinkovitost restriktivnih mjera u postizanju željenih političkih ciljeva ključno je njihovo ujednačeno i dosljedno tumačenje te učinkovita provedba.

Europska služba za vanjsko djelovanje (ESVD) trebala bi imati ključnu ulogu u procesu pripreme i revizije režima sankcija, kao i popratnim aktivnostima vezanima za komunikaciju i osvještavanje, u bliskoj suradnji s državama članicama, relevantnim delegacijama EU-a i Komisijom.

Prijedlozi mjera ograničavanja

1. Države članice ili ESVD trebali bi uputiti prijedloge mjera ograničavanja, uključujući prijedloge za uvrštavanje na popis ili uklanjanje s popisa, u pogledu samostalnih sankcija EU-a za pojedine zemlje. Ti prijedlozi trebali bi biti dio šireg političkog pristupa u dogovoru s Vijećem. U načelu bi se trebali raspodijeliti preko COREU-a uz odgovarajuću razinu povjerljivosti.
2. O političkim aspektima i širim parametrima prijedloga trebala bi potom raspravljati relevantna regionalna radna skupina uz pomoć stručnjaka za sankcije iz ESVD-a i stručnjaka iz Komisije i Pravne službe Vijeća. Politički i sigurnosni odbor prema potrebi će raspravljati o prijedlozima i osigurati političke smjernice za dotične radne skupine, osobito o vrstama mjera koje su odabrane za daljnja postupanja.
3. Voditelji misija u dotičnoj zemlji ili zemljama, bit će pozvani da prema potrebi ponude mišljenje o prijedlozima za mjere ograničavanja ili dodatna uvrštenja na popis. Isto tako će službe Komisije biti pozvane da prema potrebi daju svoj savjet o posebnim mjerama za koje bi bila nadležna Unija.
4. O svim pravnim, tehničkim i horizontalnim aspektima predloženih mjera ograničavanja trebala bi raspravljati Radna skupina RELEX. ESVD i Komisija predstaviti će na sastanku Radne skupine RELEX prijedloge za odluku Vijeća kojom se uvode mjere ograničavanja i uredbu Vijeća kojom se određuju posebne mjere koje su u nadležnosti Unije. Po mogućnosti ta bi se dva pravna akta trebala predati COREPER-u te bi ih Vijeće trebalo formalno donijeti u isto vrijeme, ili uz najmanji mogući vremenski razmak između tih dvaju instrumenta.

Prijedlozi za uvrštavanje na popis

Podaci za identifikaciju

5. Prijedlozi za samostalna uvrštavanja na popis trebaju biti jasni i nedvosmisleni. Posebno trebaju uključivati dovoljnu količinu detalja (podataka za identifikaciju), tako da po stupanju na snagu odluke o uvrštenju na popis, gospodarski subjekti i nacionalna tijela (npr. banke, konzulati) mogu učinkovito provesti odluku. Podaci za identifikaciju od presudne su važnosti kako bi se osiguralo da mjere ograničavanja ne utječu na neciljane osobe i subjekte. Što se tiče fizičkih osoba, podaci trebaju uključivati imena (uključujući ujedno, ako su dostupna, na izvornom jeziku i s odgovarajućom transliteracijom), uključujući pseudonime, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, broj putovnice i osobne iskaznice, spol, adresu ako je poznata, te funkciju ili zvanje. U pogledu skupina, pravnih osoba ili subjekata ti podaci trebaju uključivati imena, datum i mjesto registracije, broj registracije i sjedište poslovanja. Također je potrebno uključiti datum uvrštenja na popis. Primjer predložka nalazi se u prilogu.
6. Predlagatelj je prvenstveno odgovoran za navođenje tih podataka za identifikaciju. Tom procesu trebale bi doprinijeti i druge delegacije. Prema potrebi može se tražiti i doprinos voditelja misija u dotičnim zemljama.

Razlozi za uvrštavanje na popis

7. Prijedlozi za samostalna uvrštavanja na popis trebaju uključivati pojedinačne i posebne razloge za svako uvrštenje na popis. Razlozi se navode kako bi se čim konkretnije obrazložilo zbog čega Vijeće smatra, po svojoj slobodnoj ocjeni, da dotična osoba, skupina ili subjekt ispunjavaju kriterije određene relevantnim pravnim aktom, uzimajući pri tome u obzir ciljeve mjera, kako su navedeni u uvodnim stavcima tog akta.
8. Predlagatelj je prvenstveno odgovoran za navođenje tih razloga. Tom procesu trebale bi doprinijeti i druge delegacije. Prema potrebi može se tražiti i doprinos voditelja misija u dotičnim zemljama.

9. Razloge za uvrštenje na popis finalizira Radna skupina RELEX na temelju elemenata o kojima je raspravljala regionalna radna skupina. RELEX može prema potrebi zatražiti dodatne podatke od regionalne radne skupine, kako bi se osigurala pravna valjanost i odgovarajuća utemeljenost uvrštenja na popis.
10. Ti razlozi bi u načelu trebali biti navedeni u posebnom stupcu u Prilogu pravnom aktu koji sadrži popis osoba, skupina i subjekata za koje vrijede mjere ograničavanja. Budući da će se taj akt objaviti u Službenom listu, razloge treba navesti na način koji je prikladan za javnu objavu. U iznimnim slučajevima, kad se smatra da razlozi za uvrštenje na popis nisu primjereni za objavu, radi zaštite privatnosti i iz sigurnosnih razloga, potrebno je dotičnu osobu, skupinu ili subjekt posebno izvijestiti o razlozima.

Obavijest o uvrštenju na popis

11. Obavijest o odluci i razlozima za uvrštenje na popis se šalju u obliku pisma, ako je primjereno, ili objavom u Službenom listu (serija C) na dan objave dotičnog pravnog akta; pri tome se navodi kako će Vijeće na zahtjev dostaviti razloge za uvrštenje na popis. Predložak obavijesti nalazi se u prilogu. U obavijesti se navodi da dotične osobe, skupine i subjekti imaju pravo uložiti primjedbe i zatražiti reviziju odluke Vijeća, kao i pravo na osporavanje odluke Vijeća na Općem sudu u skladu s relevantnim odredbama Ugovora EU-a.

Rasprave radne skupine

12. Nadležna radna skupina može prema potrebi biti pojačana stručnjacima iz drugih radnih skupina Vijeća.
13. Rasprave radne skupine povjerljive su. To je osobito bitno u slučajevima u kojima se mjere ograničavanja odnose na zamrzavanje imovine. Kako bi se osigurala povjerljivost tih postupanja, potrebno je poduzeti odgovarajuće mjere, posebice u vezi s raspodjelom prijedloga.

14. Predsjednik dotične radne skupine prema potrebi će organizirati sastanke; nakon rasprave u radnoj skupini, predsjednik može tražiti odobrenje predloženih uvrštenja na popis ili uklanjanja s popisa po prešutnom postupku na razini radne skupine. Prije rasprave delegacijama bi trebalo omogućiti dovoljno vremena za proučavanje prijedloga, uzimajući u obzir dogovorene političke imperativne koji mogu utjecati na vremenski rok za prijedlog. Pravni akti koji se odnose na hitna pitanja mogu se usvojiti pisanim postupkom.

Revizija mjera

15. Revizija samostalnih sankcija EU-a ili sankcija koje EU dodaje sankcijama UN-a trebala bi se odvijati u redovitim razmacima, u skladu s odredbama relevantnih pravnih akata. Redovitim procjenama režima sankcija od strane relevantnih radnih skupina i RELEX-a, uz pomoć, ako je potrebno, ESVD-a, Komisije i voditelja misija, trebalo bi prema potrebi omogućiti prilagodbu mjera, ovisno o razvoju događaja vezanom za navedene ciljeve i učinkovitost mjera u tom pogledu.
16. Da bi se osigurala učinkovitost mjera ograničavanja u postizanju željenih političkih ciljeva ključno je njihovo ujednačeno i dosljedno tumačenje te učinkovita provedba. Države članice međusobno se obavješćuju o mjerama poduzetima na temelju relevantnih pravnih akata i razmjenjuju sve druge relevantne informacije koje su im na raspolaganju u vezi s tim aktima, a posebice informacije u pogledu problema vezanih za povredu i provedbu odredaba i presuda koje su donijeli nacionalni sudovi. Podatke o računima i zamrznutim sredstvima trebalo bi također navesti u skladu s relevantnim pravnim zahtjevima. Osim toga, države članice međusobno se obavješćuju o svakom izuzeću koje je odobreno u skladu s postupcima predviđenima pravnim aktima. Komisija i ESVD trebali bi u tom procesu sudjelovati u potpunosti. Pravna služba Vijeća trebala bi obavijestiti relevantnu radnu skupinu i Radnu skupinu RELEX o svim relevantnim presudama sudova EU-a.
17. Države članice i njihovi stručnjaci trebali bi upotrebljavati osnovani forum sastava RELEX-a za sankcije i neformalni tzv. „Forum za sankcije” u pogledu tumačenja i provedbe tih pitanja.

Obrada zahtjeva za uklanjanjem s popisa

18. Pojedinačne zahtjeve za uklanjanjem s popisa potrebno je čim pristignu obraditi u skladu s primjenjivim pravnim instrumentom i najboljim praksama EU-a za učinkovitu provedbu mjera ograničavanja³⁷.
19. Zahtjeve za uklanjanjem s popisa zaprima Glavno tajništvo Vijeća. Sve primjedbe ili zahtjeve za revizijom uvrštenja na popis, potrebno je zajedno s popratnom dokumentacijom u pisanom obliku proslijediti Vijeću Europske unije u skladu s odredbama procesa revizije predviđenog u sklopu relevantnog režima sankcija i objašnjenog u popratnoj obavijesti objavljenoj u Službenom listu ili u službenoj obavijesti tamo gdje je dostupna adresa.
20. Kad Tajništvo Vijeća zaprimi takav zahtjev, proslijedit će ga nadležnoj regionalnoj radnoj skupini na razmatranje, na temelju prethodne analize koju priprema ESVD i Pravna služba Vijeća. Radna skupina za RELEX raspravljat će o pravnim, tehničkim i horizontalnim aspektima zahtjeva za uklanjanjem s popisa.

Osvještavanje i komunikacija

21. Učinkovitost mjera ograničavanja izravno je povezana s usvajanjem sličnih mjera od strane trećih zemalja. Stoga je u načelu poželjno da se sankcije usvajaju u okviru UN-a. Ako to nije moguće, treba nastojati potaknuti najveću moguću podršku međunarodne zajednice kako bi se izvršio pritisak na ciljanu zemlju.

³⁷ Stavak 17. u dok. 8666/1/08.

22. Pri usvajanju samostalnih sankcija, EU treba aktivno tražiti suradnju i ako je moguće, usvajanje sličnih mjera od strane trećih zemalja kako bi se na najmanju moguću mjeru sveli učinci supstitucije i osnažio učinak mjera ograničavanja. Zemlje kandidatkinje posebno bi trebalo sustavno poticati da se usklade s mjerama koje uvodi EU. Pitanje ujednačenosti te dosljednog tumačenja i učinkovite provedbe režima sankcija UN-a trebalo bi također redovito uključiti pri konzultacijama s ključnim partnerima. Delegacije EU-a trebale bi u potpunosti sudjelovati u tom procesu.
23. EU i države članice trebali bi aktivno i sustavno izvješćivati o sankcijama EU-a, kako bi ih učinili vidljivima i kako bi se izbjeglo moguće pogrešno tumačenje, osobito od strane lokalnog civilnog stanovništva. Takvom komunikacijom također će se osigurati maksimalan politički učinak mjera. O zajedničkim porukama trebala bi prvo raspravljati nadležna geografska radna skupina uz savjetovanje s radnom skupinom za RELEX u pogledu pravnih, tehničkih i horizontalnih posljedica mjera.
-

**Obrasci koji se trebaju upotrebljavati kao predložak za uvrštenje na popis osoba, skupina i subjekata
na koje se primjenjuju mjere ograničavanja**

A. Predložak obrasca za uvrštenje na popis osoba na koje se primjenjuju mjere ograničavanja

Prezime, ime (uključujući, ako je dostupno, na izvornom jeziku, s odgovarajućom transliteracijom):

Pseudonim:

Datum rođenja:

Mjesto rođenja (grad, država):

Državljanstvo:

Broj putovnice ili osobne iskaznice (uključujući državu u kojoj je dokument izdan i datum i mjesto izdavanja):

Spol:

Adresa (kućni broj, naziv ulice, poštanski broj, grad, država):

Funkcija ili zvanje:

Drugi podaci (npr. ime oca i majke, porezni broj, broj telefona ili telefaksa):

B. Predložak obrazaca za uvrštenje na popis skupina i subjekata na koje se primjenjuju mjere ograničavanja

Naziv:

Mjesto registracije:

Datum registracije:

Broj registracije:

Sjedište poslovanja:

Drugi podaci:



PREDLOŽAK OBAVIJESTI

Vijeće Europske unije

Osobama, subjektima i tijelima navedenima u Prilogu Odluci Vijeća [*broj*] od [*datum*], skreće se pozornost na sljedeće informacije³⁸.

Vijeće Europske unije utvrdilo je da osobe, subjekti i tijela uvršteni na navedeni popis zadovoljavaju kriterije iz članka Uredbe Vijeća (EZ) xxxx/200X od dd/mm/gg o³⁹ i da su slijedom toga uključene navedenom odlukom u Prilog XX toj Uredbi. Tom Uredbom, među ostalim, predviđa se zamrzavanje svih sredstava, druge financijske imovine i gospodarskih resursa koji pripadaju dotičnim osobama, subjektima ili tijelima te zabrana izravnog ili neizravnog stavljanja na raspolaganje sredstava, druge financijske imovine i gospodarskih resursa.

Dotičnim osobama, subjektima i tijelima skreće se pozornost na mogućnost podnošenja zahtjeva nadležnim vlastima relevantnih država članica navedenima na internetskim stranicama u Prilogu XX. Uredbe, kako bi pribavili odobrenje za upotrebu zamrznutih sredstava za osnovne potrebe ili posebna plaćanja (usp. članke XX. Uredbe).

Dotične osobe, subjekti ili tijela mogu Vijeću podnijeti zahtjev, zajedno sa popratnom dokumentacijom, da se ponovno razmotri odluka o njihovom uvrštenju na navedeni popis.

³⁸ SL L ...

³⁹ SL L ...

Svi zahtjevi te vrste trebaju se poslati na sljedeću adresu: Council of the European Union, General Secretariat, DG C Coordination Unit, Rue de la Loi 175, B-1048 Bruxelles.

Dotičnim osobama i subjektima također se skreće pozornost na mogućnost osporavanja odluke Vijeća pred Općim sudom Europske unije, u skladu s uvjetima iz članka 275. stavka 2. i članka 263. stavaka 4. i 6. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Popis opreme koja bi se mogla upotrijebiti za unutarnju represiju

Oprema za unutarnju represiju predviđena člankom (X)

1. Sljedeće vatreno oružje, streljivo i pripadajući pribor:
 - 1.1 Vatreno oružje koje nije uvršteno u ML 1 i ML 2 na Zajedničkom vojnom popisu EU-a;
 - 1.2 Streljivo posebno dizajnirano za vatreno oružje iz točke 1.1 i za njega posebno dizajnirane komponente;
 - 1.3 Ciljnici za oružje koji nisu uključeni u Zajednički vojni popis EU-a.
2. Bombe i granate koje nisu uključene u Zajednički vojni popis EU-a.
3. Sljedeća vozila:
 - 3.1 Vozila opremljena vodenim topovima, posebno dizajnirana ili modificirana za nadziranje nemira;
 - 3.2 Vozila posebno dizajnirana ili tako modificirana da ih je moguće elektrificirati radi odvrćanja napadača;
 - 3.3 Vozila posebno dizajnirana ili modificirana za uklanjanje barikada, uključujući i građevinsku opremu s balističkom zaštitom;

- 3.4 Vozila posebno dizajnirana za prijevoz ili premještaj zatvorenika i/ili pritvorenika;
- 3.5 Vozila posebno osmišljena za postavljanje pokretnih prepreka;
- 3.6 Komponente za vozila iz točaka 3.1 do 3.5, posebno dizajnirane za nadziranje nemira.

Napomena 1. Ova točka ne obuhvaća vozila posebno osmišljena za potrebe gašenja požara.

Napomena 2. Za potrebe točke 3.5 izraz „vozila” uključuje i prikolice.

4. Sljedeće eksplozivne tvari i pripadajuća oprema:

- 4.1 Oprema i uređaji posebno dizajnirani za pokretanje eksplozija pomoću električnih ili neelektričnih sredstava, uključujući i naprave za paljenje, detonatore, upaljače, pojačivače i detonirajući štapin, te za njih posebno dizajnirane komponente; osim onih koji su posebno dizajnirani za određenu komercijalnu upotrebu i zajedno s eksplozivnim sredstvima uzrokuju pokretanje ili djelovanje druge opreme ili uređaja čije funkcija nije uzrokovanje eksplozija (npr. inflatori zračnih jastuka u automobilima, prednaponska zaštita pokretača naprava za gašenje požara raspršenom vodom);
- 4.2 Eksplozivni naboji s linearnim reznim učinkom koji nisu uključeni u Zajednički vojni popis EU-a;
- 4.3 Druge vrste eksploziva i pripadajuće tvari koje nisu uključene u Zajednički vojni popis EU-a:
 - a. amatol;
 - b. nitroceluloza (s udjelom dušika većim od 12,5 %);
 - c. nitroglikol;
 - d. pentaeritritol tetranitrat (PETN);
 - e. pikril klorid;
 - f. 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).

5. Sljedeća zaštitna oprema koja nije uključena u ML 13. Zajedničkog vojnog popisa EU-a:

5.1 Tjelesni prsluci koji su neprobojni i/ili osiguravaju zaštitu od uboda;

5.2 Neprobojne zaštitne kacige, policijske kacige, policijski štitovi i neprobojni štitovi.

Napomena Ova točka ne obuhvaća:

- opremu posebno dizajniranu za sportske aktivnosti;
- opremu posebno dizajniranu za zahtjeve sigurnosti na radnom mjestu.

6. Simulatori, osim onih koji su uključeni u M 14 Zajedničkog vojnog popisa EU-a, za obuku u korištenju vatrenog oružja, te pripadajući softver.

7. Oprema za noćno opažanje, termovizijska oprema i cijevi za pojačanje slike, osim onih koji su uključeni u Zajednički vojni popis EU-a.

8. Oštra bodljikava žica.

9. Vojni noževi, borbeni noževi i bajoneti s oštricom duljom od 10 cm.

10. Proizvodna oprema posebno dizajnirana za predmete navedene u ovom popisu.

11. Posebna tehnologija za razvoj, proizvodnju ili korištenje predmeta navedenih u ovom popisu.
